

ABS 2.0

Service Manuel



Date de publication: February 14, 2020

Numéro de publication: 621058590SERFR

Date de révision: February 14, 2020

Révision: 1

Visitez le site Web Cornelius à www.cornelius.com pour toute référence littéraire.

Les produits, les informations techniques et les instructions contenues dans ce manuel peuvent être modifiés sans préavis.. Ces instructions ne sont pas destinées à couvrir tous les détails ou variations de l'équipement, ni à prévoir toutes les éventualités lors de l'installation, de l'utilisation ou de la maintenance de cet équipement.. Ce manuel suppose que la ou les personnes travaillant sur l'équipement ont été formées et possèdent les compétences nécessaires pour utiliser des équipements électriques, de plomberie, pneumatiques et mécaniques.. Il est supposé que les précautions de sécurité appropriées sont prises et que toutes les exigences de sécurité et de construction locales sont respectées, en plus des informations contenues dans ce manuel..

Ce produit n'est garanti que conformément aux dispositions de la garantie commerciale de Cornelius applicable à ce produit et est soumis à toutes les restrictions et limitations contenues dans la garantie commerciale.

Cornelius ne sera pas responsable des réparations, remplacements ou autres services requis, des pertes ou dommages résultant des événements suivants, y compris, mais sans s'y limiter, (1) autre que l'utilisation normale et appropriée et les conditions normales d'entretien par rapport à la Produit, (2) tension inadéquate, (3) câblage inadéquat, (4) mauvaise utilisation, (5) accident, (6) modification, (7) utilisation abusive, (8) négligence, (9) réparation non autorisée ou non-utilisation de personnes dûment qualifiées et formées pour effectuer le service et / ou la réparation du produit, (10) nettoyage inapproprié, (11) le non-respect des instructions d'installation, d'utilisation, de nettoyage ou de maintenance, (12) l'utilisation de pièces "non autorisées" (c'est-à-dire non compatibles à 100% avec le produit), qui annulent la garantie dans son intégralité (13).) Parties du produit en contact avec de l'eau ou du produit distribué, affectées par les modifications de tartre ou de composition chimique du liqu

Informations sur Contact:

Pour en savoir plus sur les révisions actuelles de cette documentation et d'autres, ou pour obtenir de l'aide pour tout contact avec les produits Cornelius:

www.cornelius.com
800-238-3600

Marques de commerce et droits d'auteur:

Ce document contient des informations confidentielles qui ne peuvent en aucun cas être reproduites sans l'autorisation de Cornelius..

Ce document contient les instructions d'origine pour l'unité décrite.

CORNELIUS INC
101 Regency Drive
Glendale Heights, IL
Tel: + 1 800-238-3600

Imprimé aux États-Unis.



RECYCLER

Disposition correcte de ce produit

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout risque d'atteinte à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

CARROUSEL TABLE DES MATIÈRES

Consignes De Sécurité	1
Lisez Et Suivez Toutes Les Instructions De Sécurité	1
Vue d'ensemble de la sécurité	1
Reconnaissance	1
Différents Types D'alertes	1
Conseils de Sécurité	1
Personnel De Service Qualifié	2
Précautions De Sécurité	2
Expédition Et Stockage	2
Informations Générales	3
Présentation Du Système	3
Spécification	3
Caractéristiques	4
Accessoires	4
Machine à Glaçons Compatible	4
Dessin D'unité	5
Configuration De L'e-box	6
Initialisation et Auto-Essai	7
Fonctionnement en Mode Manuel	8
Fonctionnement en Mode Automatique	9
Effacer le Tampon de Commande POS	9
Entrée Semi-automatique De Commande De Boisson	10
Le Service	11
Introduction à la programmation ABS 2.0	11
Paramètres par défaut / Restauration des paramètres	11
Explication de L'affichage	12
Entrer Dans L'ecran Du Technicien	13
Assemblage Du Carrousel / Retrait Du Panneau D'exploitation	14
Retrait De L'assemblage Du Carrousel	14
Enlèvement du Panneau Splash	15
Retrait Du Diffuseur De Buse	16
Configuration De Vannes A Plusieurs Arômes	19
Démontage D'un Module de Vanne MFV	20
Remontage de La Vanne MFV	21
Enlèvement / Remplacement Du Couvercle De La Gluette	23
Raccordements De La Ligne D'eau Et De Sirop	25
Connexion du Produit À L'unité	25
Connexions de la ligne de produits	25
Régler le Débit et le Rapport de Vanne	26
Réglage du Débit D'eau	27
Régler La Soupape D'eau Globale	28
Dépannage de la Soupape D'eau:	29
Ajuster le Ratio de Sirop (MARQUE)	29
Les États-Unis suivent la procédure ci-dessous:	30
L'Australie suit la procédure ci-dessous:	30

Cartographie de Sirop (MARQUE)	31
Carte de sirop	31
Explication de la Cartographie de la Marque	32
Cartographie - Première étape	32
Liste de boisson	34
Réglage de Glace	35
Messages D'alarme et D'avertissement	36
Carrousel De Tasse	38
Description de L'opération	38
Indexe de Capteur	38
Capteur de Dernière Coupe	39
Alignement D'entraînement de Carrousel	40
Assemblage de Courroie de Carrousel	40
Moteur Carrousel	40
Glissière de Tasse	40
Support de Positionnement de Tasse	40
préparateur de tasse	41
Description de L'opération	41
Séquence d'événements	41
Capteur de Tube de Tasse Vide	42
Remplacement Des Tampons de L'agrippeur de Tasse	42
Remplacement du Préparateur de Gobelets	42
Système de tourelle de tasse	43
Description de L'opération	43
Postes par Defaut du Porte-gobelet	43
Installation Des Supports De Tasse	44
Position Supérieur Assemblage De La Tourelle	46
Boîte De Vitesses Et Moteur De Tourelle	46
Disque Codeur	46
Capteur De Position De Tourelle	46
Coupleur D'arbre	46
Assemblage de glissière	47
Description de la porte de glace	47
Chute De Glace	47
Capteur De La Chute De Glace	47
Remplacement De Cylindre	47
Remplacement Du Solénoïde De La Porte De Glace	47
Valve de distribution	48
Description De La Vanne	48
Commandes D'arrêt	48
Commandes De Flux	48
Électrovannes	48
Diagnostics	49
Contrôle Du Sélecteur Et Commentaires	49

Dépannage51
Problèmes Mécaniques	53
Problèmes Liés Aux Boissons Et À La Glace:	54
Problèmes Liés Au POS	55
Schémas56
Schéma De Câblage	56
Schéma De Plomberie (AIR/CO₂)58

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Vue d'ensemble de la sécurité

- Lisez et suivez TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ dans ce manuel et toutes les étiquettes d'avertissement / mise en garde apposées sur l'appareil (décalcomanies, étiquettes ou cartes plastifiées).
- Lisez et comprenez TOUTES les réglementations de sécurité applicables en matière de sécurité et de santé au travail (OSHA) avant de faire fonctionner cet appareil.

Reconnaissance

Reconnaître les alertes de sécurité



C'est le symbole d'alerte de sécurité. Lorsque vous le voyez dans ce manuel ou sur l'appareil, soyez attentif au risque de blessure ou de détérioration de l'appareil.

DIFFERENTS TYPES D'ALERTES

DANGER:

Indique une situation dangereuse immédiate qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera** des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

ATTENTION:

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** causer des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

MISE EN GARDE:

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **PEUT** provoquer des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement et suivez tous les messages de sécurité de ce manuel et les symboles de sécurité sur l'appareil.
- Conservez les panneaux de sécurité en bon état et remplacez les articles manquants ou endommagés.
- Apprenez à utiliser l'appareil et à utiliser les commandes correctement.
- L'unité doit être située dans une zone avec l'accès le plus proche à l'orifice de drain de plancher, de préférence sous l'empreinte du sol de l'unité.
- **NE LAISSEZ** personne utiliser l'appareil sans une formation adéquate. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions..
- Maintenez votre appareil en bon état de fonctionnement et évitez toute modification non autorisée de celui-ci.
- Cet appareil doit être installé et utilisé conformément aux exigences de la section des spécifications de ce manuel.

- En cas de gel, déplacez l'appareil dans un endroit maintenu à la température ambiante, indiqué dans la section Spécifications de ce manuel.

REMARQUE:Le distributeur n'est pas conçu pour un environnement de lavage et NE DOIT PAS être placé dans une zone où un jet d'eau pourrait être utilisé..

PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIÉ

ATTENTION:

Seuls des techniciens en électricité, en plomberie et en réfrigération formés et certifiés sont habilités à réparer cet appareil. **TOUT LE CABLAGE ET LA PLOMBERIE DOIT ÊTRE CONFORME AUX CODES NATIONAUX ET LOCAUX. LE NON-RESPECT DE CES CONDITIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, LA MORT OU DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT.**

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Cet appareil a été spécialement conçu pour offrir une protection contre les blessures. Pour assurer une protection continue, respectez les consignes suivantes:
- L'accès à la zone de service est réservé aux personnes ayant une connaissance et une expérience pratique de l'appareil, notamment en ce qui concerne la sécurité et l'hygiène.

ATTENTION:

Déconnectez l'alimentation de l'appareil avant toute opération de maintenance en respectant toutes les procédures de verrouillage / étiquetage établies par l'utilisateur. Vérifier toute l'unité est hors tension avant tout travail.

Ne pas débrancher le cordon d'alimentation pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

MISE EN GARDE:

Assurez-vous toujours de garder la zone autour de l'unité propre et exempte d'encombrement. Ne pas garder cette zone propre peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

EXPÉDITION ET STOCKAGE

MISE EN GARDE:

Avant d'expédier, d'entreposer ou de déplacer l'unité, elle doit être désinfectée et toute la solution désinfectante doit être vidangée du système. Un environnement ambiant gelant entraînera le gel de la solution désinfectante résiduelle ou de l'eau restant à l'intérieur de l'appareil, ce qui endommagerait les composants internes..

ATTENTION:

Il incombe à l'installateur de s'assurer que l'alimentation en eau de l'équipement de distribution est protégée contre le reflux par un intervalle d'air défini dans la norme ANSI A 112.1.2-1979; ou un briseur de vide approuvé ou une autre méthode ayant fait la preuve de son efficacité et devant être conforme à la norme IEC 61770 et à tous les codes fédéraux, provinciaux et locaux.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

PRÉSENTATION DU SYSTÈME

Le système de boissons automatisé ABS 2.0 est une version améliorée d'ABS. L'ABS 2.0 est conçu pour une installation dans une zone de passage ou une autre zone restreinte accessible uniquement au personnel autorisé. Quand une boisson est commandée au registre P.O.S., l'ABS 2.0 laisse tomber automatiquement une tasse, la remplit de glace et distribue la quantité et le type corrects de toute boisson à base de sirop. La boisson finie est ensuite déplacée par le Carrousel vers la station de collecte et la description de la boisson est affichée sur l'écran tactile.

Le fonctionnement de l'ABS 2.0 est réservé aux employés et au personnel de service formés et certifiés pour le bon fonctionnement, l'entretien et la maintenance de l'équipement.

SPÉCIFICATION

Tableau 1. Spécification de produit

Unité de Dimensions	Longueur	911.86 mm [35.9 inch]
	Largeur	901.70 mm [35.5 inch]
	Taille	1905 mm [75.0 inch]
Unité de poids	Poids net	267.62 kg [590 lbs] (Dry)
	Poids opérationnel (avec glace, eau, etc.)	362.87 kg [800 lbs]
Méthode de refroidissement	Méthode de refroidissement du produit	Plaque froide et refroidisseur embarqué pour l'état "C"
Capacité de stockage de glace	sans extension de bac	61.24 kg [135 lbs]
Électrique	ligne de Tension	621058590: 115 ± 10% VAC, 60 Hz, 1 Phase 621058773: 220-240 VAC, 50-60 Hz, 1 Phase
	courant	3A
	Méthode de connexion	115V/60Hz (North America): IEC-NEMA 5-15P 220-240V, 50-60Hz (Rest of World)
Eau	Pression d'alimentation	0.55 ± 0.10 MPa [90 ± 15 psi] static
	Méthode d'approvisionnement	12.7 mm [1/2 inch] ID tube (Python)
Sirop	Pression d'alimentation	0.44 ± 0.14 MPa [65 ± 20 psi] Optimal
	Méthode d'approvisionnement	9.52 mm [3/8 inch] ID tube (Python)
Temperature	eau & Sirop	Max 1.7°C (35°F) Water & 3.3°C (38°F) Syrup
	Température de fonctionnement ambiante	18°C (65°F) to 35°C (95°F)
Air et CO ₂	Pression d'alimentation	CO ₂ / air comprimé: 0.55 ± 0.07 MPa [90 ± 10 psi]
	Méthode d'approvisionnement	9.52 mm [3/8 inch] ID tube
Exigence de séparation	Le dessus	Pas de machine à glaçons: 1905mm [75 inch] + 304.8 mm [12 inch] zone de remplissage= 2209.8 mm [87 inch] With ice Maker: 2501.9 mm [98.5 inch]
	arrière	25.4 mm [1 inch] dégagement au mur (min)

CARACTÉRISTIQUES

Tableau 2. Caractéristiques du produit

Type de montage (pied / roulette)	4 jambes montées
Type et taille de l'interface utilisateur	deux 177.8 mm [7 inch] écrans tactiles
Nombre de marques	8
Stockage de tasse	6 Distributeurs de tasses
Stockage du couvercle	8 compartiments de couvercle
Distribution de glace	1 distributeur de glaçons à portion contrôlée
distribution de Produit	Vanne multi saveur Cornelius
Nettoyage automatique	Kit de buse de nettoyage de type baguette.
nombre de boissons sur scène	6

ACCESSOIRES

Tableau 3. Accessoires compatibles avec ABS 2.0

SL NO.	Accessoires	Numéro de la pièce:
1.	KIT D'ADAPTATEUR ICEMAKER ABS 2.0 MANITOWOC / SCOTSMAN	629097799
	ADAPTATEUR ICEMAKER ABS 2.0 HOSHIZAKI	629097800
2.	PRE - CHILLER 120V /60Hz	560000270
	PRE - CHILLER 230V /50Hz	560002730

MACHINE À GLAÇONS COMPATIBLE

Tableau 4. Liste des machines à glaçons compatibles avec ABS 2.0

SL NO.	Marque	MODÈLE
1	MANITOWOC	IB0620C-161
2	MANITOWOC	IB0820C-161
3	MANITOWOC	IB1020C-161
4	MANITOWOC	1B0694YC-161
5	MANITOWOC	IB0894YC-161
6	MANITOWOC	IB1094YC-161
7	SCOTSMAN	EH222
8	SCOTSMAN	ECC1410
9	HOSHIZAKI	KMS-1122MLH
10	HOSHIZAKI	KMS-1122MLJ

DESSIN D'UNITÉ

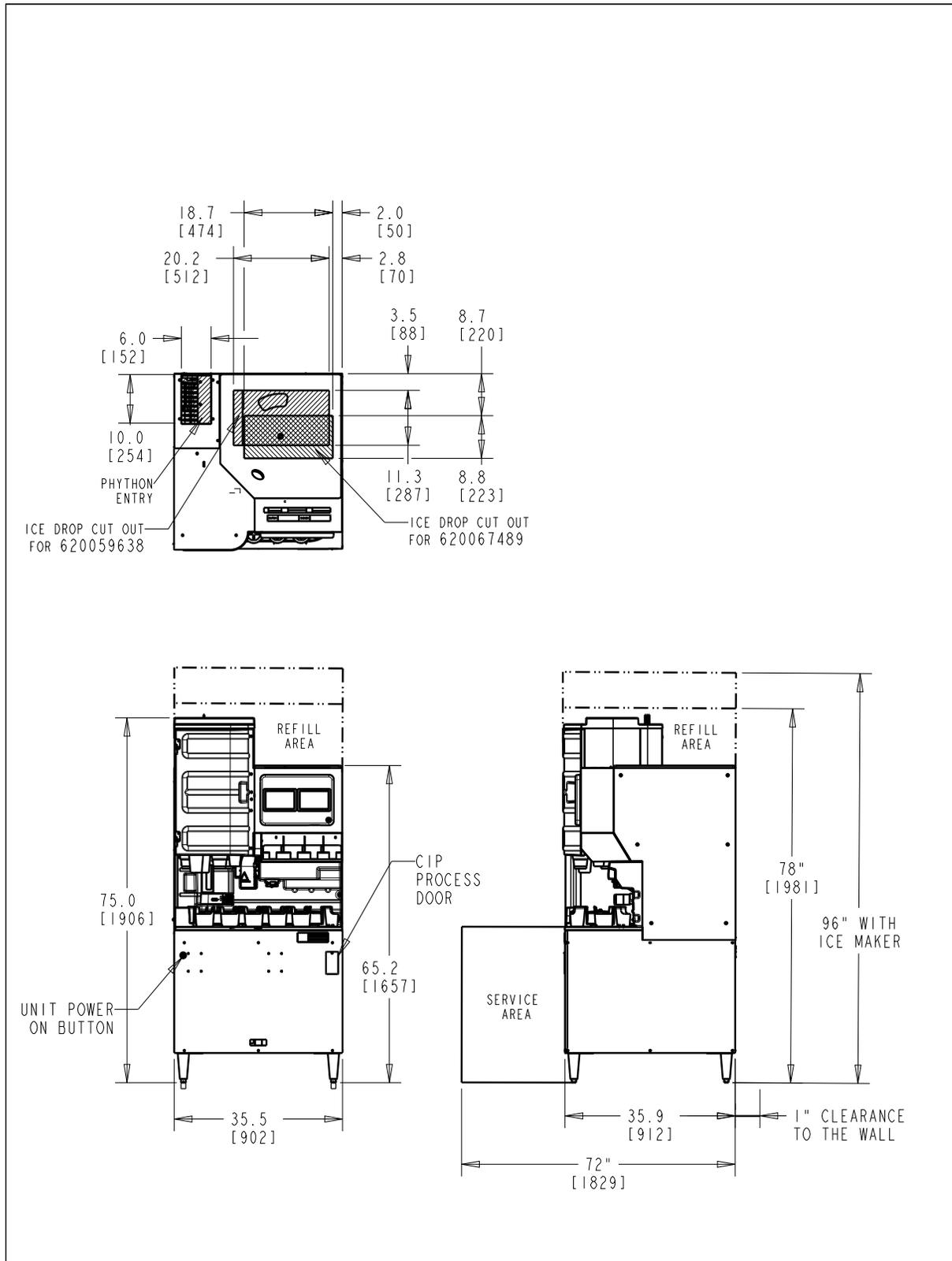


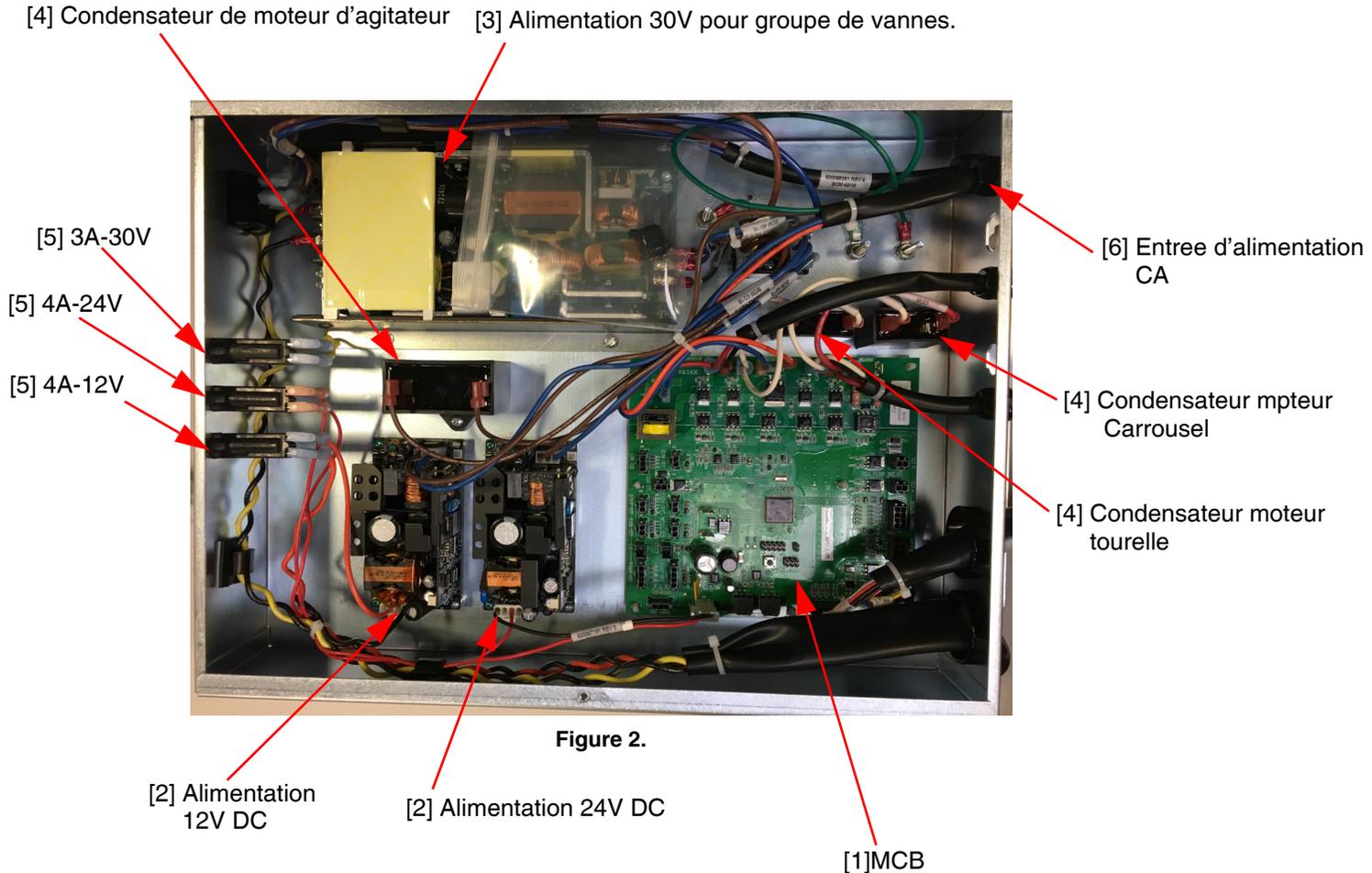
Figure 1.

Unité de dimension en [mm].

CONFIGURATION DE L'E-BOX

⚠ ATTENTION:

Débranchez l'appareil avant d'accéder à l'E-box.



[1] MCB.

[2] 12V DC/ 24V DC source de courant.

A. 12V DC - pour l'écran.

B. 24V DC – courant pour détecteur.

[3] 30V DC Alimentation pour banque de vannes..

[4] A. Tourelle moteur condensateur.

B. Condensateur de moteur d'agitateur.

C. Condensateur du moteur du Carrousel.

[5] Disjoncteurs comme suit.

C. 4A - 12V DC.

D. 4A - 24V DC.

E. 3A - 30V DC.

[6] Prise d'alimentation CA.

INITIALISATION ET AUTO-ESSAI

Mettez l'appareil ABS 2.0 sous tension à l'aide du commutateur ABS 2.0 ON / OFF situé dans le coin supérieur gauche de l'avant de l'appareil (voir Figure 3). Pendant la séquence de mise sous tension, les messages d'autotest et d'initialisation s'affichent au fur et à mesure que chaque test est effectué. Une fois les tests terminés, le message final sera affiché..



Figure 3.

Si le processus d'initialisation se termine par le message «Aucun port du système COM détecté», cela signifie que le câble de communication entre le système POS et le système ABS n'est pas connecté. S'il n'est pas pratique de connecter le câble à ce moment-là mais que vous souhaitez continuer avec la configuration, choisissez CLOSE WINDOW de l'écran pour ignorer le message d'échec..



FONCTIONNEMENT EN MODE MANUEL

En mode MANUEL, les données POS sont mises à jour et les messages ALARM sont affichés. En mode MANUEL, le voyant en surbrillance clignote pour avertir l'opérateur que l'unité ABS 2.0 est en mode MANUEL. En mode MANUEL, les commandes de boissons au point de vente continuent d'être reçues et placées dans la mémoire tampon des commandes..

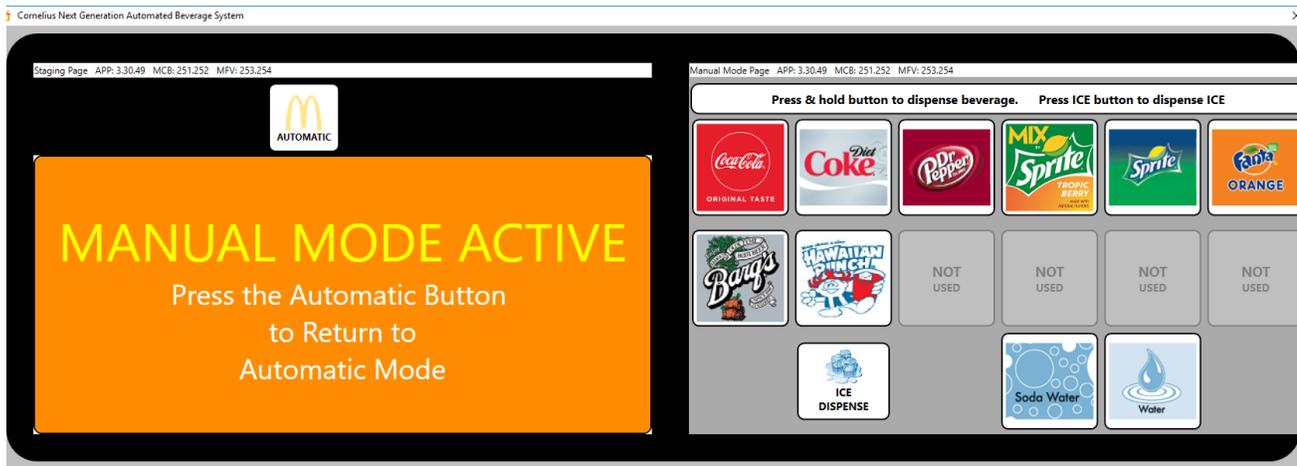


Figure 4.

En mode manuel, sélectionnez la marque, puis maintenez le bouton enfoncé pour distribuer les boissons selon vos besoins. identique à Appuyez sur le bouton ICE pour distribuer de la glace. Il n'est pas nécessaire de sélectionner une tasse en mode manuel.

REMARQUE: En mode manuel, veuillez retirer le Carrousel pour la distribution de boissons. Voir retrait de l'ensemble du Carrousel à la page14.

FONCTIONNEMENT EN MODE AUTOMATIQUE

En mode automatique, la boisson est distribuée automatiquement à partir de l'entrée du système de point de vente. Par défaut, le système ABS 2.0 est configuré en mode de fonctionnement automatique..

Si des conditions d'alarme sont présentes (mais précédemment acquittées), l'état de l'ABS 2.0 indiquera un **avertissement**. Tant que l'état d'avertissement est présent. le mot **AUTOMATIC** clignotera.



Figure 5.

EFFACER LE TAMPON DE COMMANDE POS

Tableau 5.

Étape	Action	Figure
1	Sélectionnez File d'attente , comme indiqué dans la Figure 6.	<p>Figure 6.</p>
2	A. Supprimer les commandes non souhaitées ou Supprimer tout B. Si plusieurs commandes s'empilent et ne sont plus nécessaires, il peut être plus facile de tout supprimer et d'entrer manuellement ce qui manque.	<p>Figure 7.</p>

ENTRÉE SEMI-AUTOMATIQUE DE COMMANDE DE BOISSON

La saisie manuelle des commandes peut être faite sans entrer la boisson au point de vente. Ceci est normalement fait pour corriger une erreur d'entrée, pour verser une boisson de remplacement ou pour satisfaire une demande spéciale du client.

REMARQUE: Les étapes 1, 2, 3 et 4 ci-dessous peuvent être effectuées dans n'importe quel ordre. Si une sélection dans une étape est incorrecte, elle peut être ré-entrée. "Order Entry" sera affiché sur la deuxième ligne de l'écran.

REMARQUE: Appuyer sur le bouton Clear à tout moment annulera l'opération.

En mode automatique:

1. Appuyez sur un bouton de **Tasse** pour sélectionner la taille de boisson souhaitée. L'affichage indiquera la sélection effectuée.
2. Appuyez sur un bouton **BRAND** pour sélectionner la marque souhaitée. L'affichage indiquera la sélection effectuée.
3. Appuyez sur le bouton **pas de glace** ou **Extra glace**, ou **FLOTTER** si vous souhaitez utiliser la fonction de glace ou demander une boisson flottante. Si vous n'appuyez pas sur ces boutons, la portion de glace normale sera distribuée. L'afficheur indiquera la sélection effectuée. Les boutons **pas de glace**, **Extra Ice** et **Light Ice** sont des boutons à bascule. Par conséquent, en cas d'erreur, appuyez de nouveau sur le bouton pour annuler.
4. Une fois les sélections effectuées, appuyez sur le bouton **Entrée** pour distribuer la boisson.

Une fois entré, le système ABS déterminera le nombre de boissons en attente dans la file d'attente du point de vente avant que l'ordre de consommation semi-automatique ne soit lancé.



Figure 8.

LE SERVICE

Introduction À La Programmation ABS 2.0

Paramètres par défaut / Restauration des paramètres

Le système ABS 2.0 est réglé en usine pour satisfaire la majorité des installations. Ne procédez à aucun réglage tant que vous n'êtes pas sûr que les paramètres d'usine ne satisferont pas les exigences du magasin. Présentation et explication de l'écran tactile

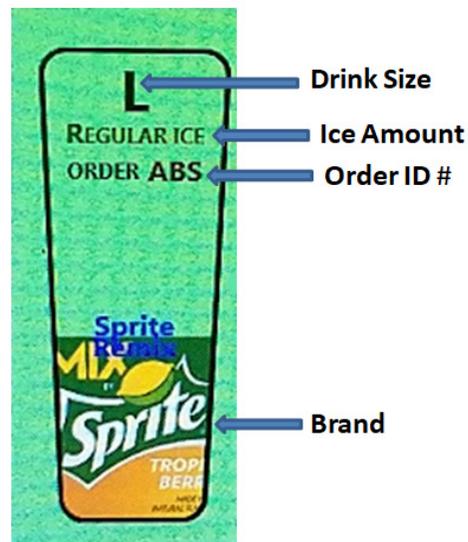
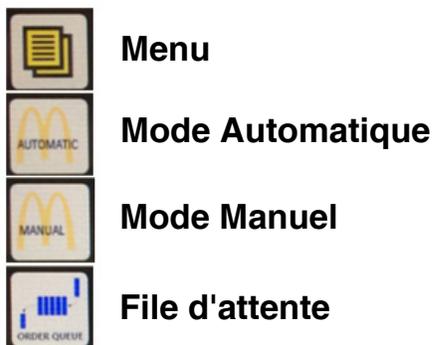
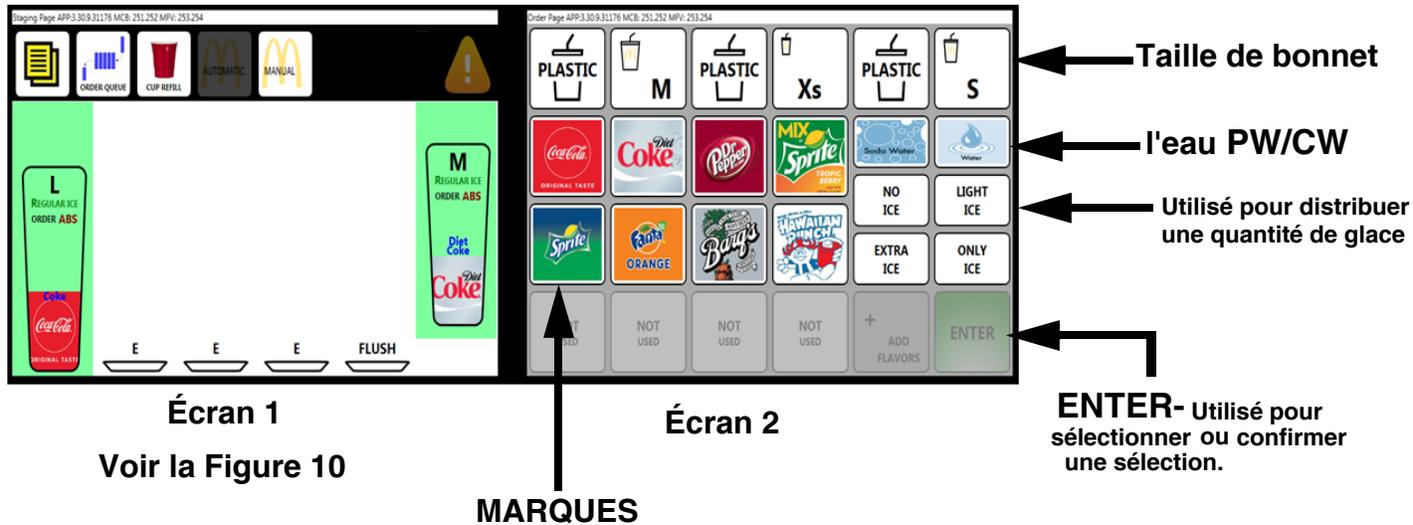


Figure 9.

EXPLICATION DE L'AFFICHAGE

Les affichages d'écran représentés dans les illustrations suivantes sont des exemples des données d'écran.

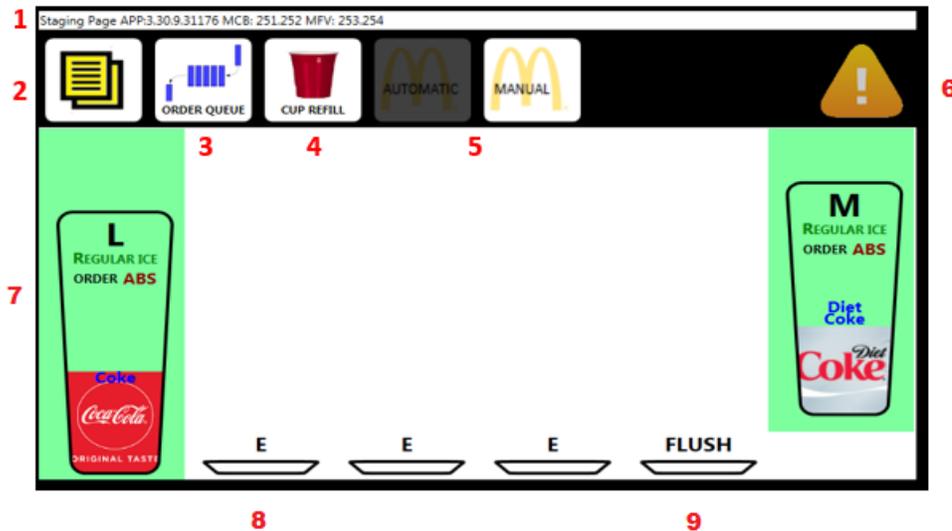
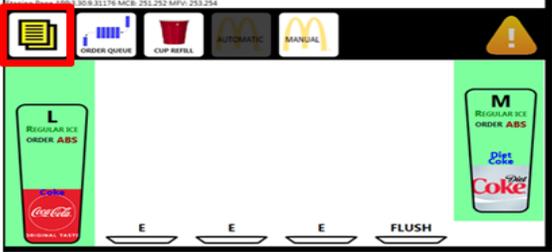
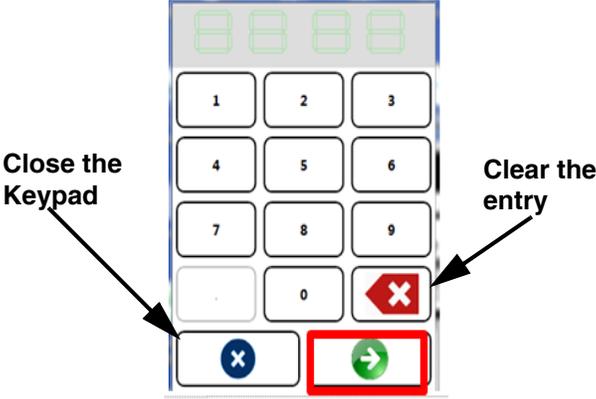
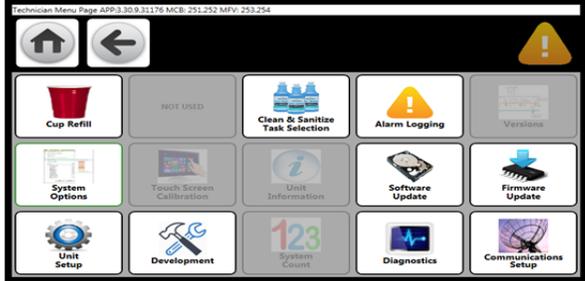


Figure 10.

1. Une version de logiciel.
2. Page/Menu.
3. File d'attente.
4. Remplissage de tasse.
5. Automatique / Manuel (Sombre sélectionné).
 - Actuellement en mode automatique
6. Alarme, nettoyage dû ou en retard.
7. Commande - Exemple actuel.
 - L (Large), Regulier (type de glace)
 - Commande (ABS 2.0 = Numéro semi-autmatique ou de commande)
8. Boissons finies 1-6, de gauche à droite, Coca est en première position.
9. vidage - CW a vidé la buse.

ENTRER DANS L'ECRAN DU TECHNICIEN

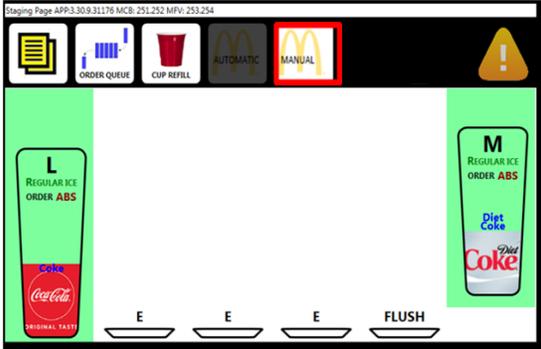
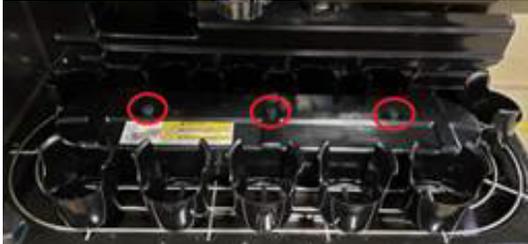
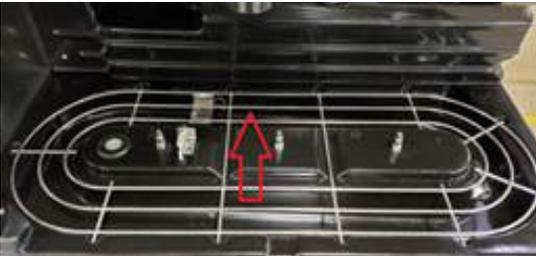
Tableau 6.

Étape	Action	Figure
1.	Sélectionnez le menu comme indiqué à la Figure 11.	 <p style="text-align: center;">Figure 11.</p>
2.	Sélectionnez l'icône du technicien, comme indiqué dans la Figure 12.	 <p style="text-align: center;">Figure 12.</p>
3.	Entrez 9876, puis la flèche verte, comme indiqué dans la Figure 13.	 <p style="text-align: center;">Figure 13.</p>
4.	Voir l'écran du technicien, comme illustré à la Figure 14.	 <p style="text-align: center;">Figure 14.</p>

ASSEMBLAGE DU CARROUSEL / RETRAIT DU PANNEAU D'EXPLOITATION

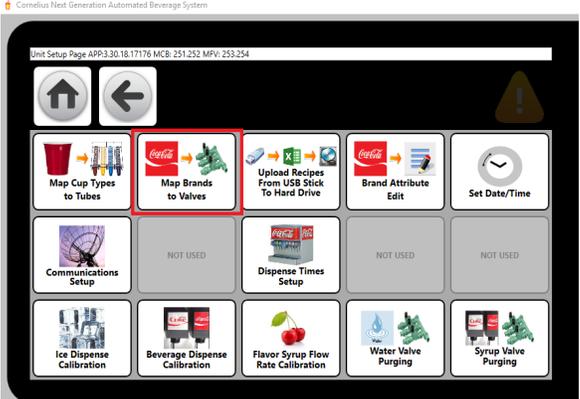
RETRAIT DE L'ASSEMBLAGE DU CARROUSEL

Tableau 7.

Étape	Action	Figure
1	Sélectionnez le bouton manuel à partir de l'écran de démarrage, comme indiqué dans la Figure 15.	 <p>Figure 15.</p>
2	Retirez le couvercle en desserrant les 3 vis à oreilles et en le soulevant vers le haut.	 <p>Figure 16.</p>
3	Retirez le Carrousel en le soulevant. REMARQUE: évitez de transporter le Carrousel par le porte-gobelet.	 <p>Figure 17.</p>
4	Retirez la grille en la soulevant vers le haut. REMARQUE: Notez la position du ressort du localisateur de tasse.	 <p>Figure 18.</p>

ENLÈVEMENT DU PANNEAU SPLASH

Tableau 8.

Étape	Action	Figure
1	<p>Ouvrez la porte de la tourelle (enlevez la tourelle en option) et retirez les cinq vis retenant le panneau de démarrage, comme illustré à la Figure 19 puis tirez le panneau vers l'avant et vers le bas pour le retirer.</p> <p>REMARQUE: la 5ème vis est derrière le dispositif de levage de la tasse</p>	 <p>Figure 19.</p>
2	<p>A. à l'écran du technicien, sélectionnez le menu Diagnostics. Dans ce menu, sélectionnez le bouton de contrôle et de réaction du sélecteur. à cet écran, sélectionnez le bouton Supérieur pour déplacer le sélecteur vers le haut. C'est pour permettre l'accès à la vis derrière l'assemblage Lifter / Grabber.</p> <p>B. S'il n'y a pas de courant / air dans l'unité, montez / descendez le sélecteur directement à la main.</p>	 <p>Figure 20.</p>
3	Retirer la buse extérieure et le diffuseur avant de retirer le panneau.	
4	Tirez doucement le panneau anti-éclaboussures vers le bas et déplacez le dispositif de levage / saisie vers le haut.	
5	Remplacez les panneaux anti-éclaboussures sur l'unité.	

RETRAIT DU DIFFUSEUR DE BUSE

REMARQUE:le nettoyage ou la désinfection du diffuseur est recommandé deux fois par semaine.

Tableau 9.

Étape	Action	Figure
1	Tournez la buse dans le sens des aiguilles d'une montre (à gauche), puis tirez vers le bas, le diffuseur restera en position).	 <p>Figure 21.</p>
2	Tirez le diffuseur vers le bas. Nettoyer avec de l'eau chaude savonneuse puis désinfecter et réinstaller. REMARQUE:Ne pas laisser tremper plus de 2 minutes.le joint peut se déformer	 <p>Figure 22.</p>
3	Retirez le joint du diffuseur en insérant le pouce au centre et en tirant sur les 2 surfaces pour éloigner le joint du diffuseur.	 <p>Figure 23.</p>
4	Alignez les encoches de localisation sur le cercle intérieur du joint et du diffuseur. Poussez le joint en silicone dans le diffuseur jusqu'à ce qu'il soit à plat.	 <p>Figure 24.</p>

Tableau 9. (Continued)

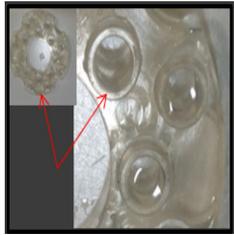
Étape	Action	Figure
5	Ce côté vers le haut - vous devriez pouvoir sentir les bords surélevés des trous du joint lorsque vous réintroduisez dans la buse.	 <p data-bbox="1130 543 1247 571">Figure 25.</p>
6	Avec le côté joint vers le haut, alignez les encoches du diffuseur avec les nervures sur la base de la buse. Poussez le diffuseur vers le haut dans la base de la buse.	 <p data-bbox="1130 911 1247 938">Figure 26.</p>
7	Le diffuseur restera en place s'il est correctement installé.	 <p data-bbox="1130 1255 1247 1283">Figure 27.</p>
8	Tout en poussant vers le haut, tournez la buse vers l'arrière de l'appareil.(CCW)	 <p data-bbox="1130 1598 1247 1625">Figure 28.</p>
9	La buse ne doit PAS être placée avec un angle. Il devrait être placé droit avec l'unité	 <p data-bbox="1130 1936 1247 1963">Figure 29.</p>

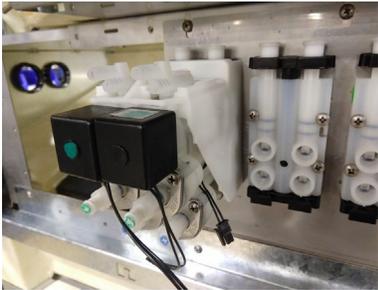
Tableau 9. (Continued)

Étape	Action	Figure
10	Si la buse est installée sur un angle, elle est installée incorrectement. Une buse mal installée aura des performances réduites (gouttes, excès de transfert, etc.).	 <p>Figure 30.</p>

CONFIGURATION DE VANNES A PLUSIEURS ARÔMES

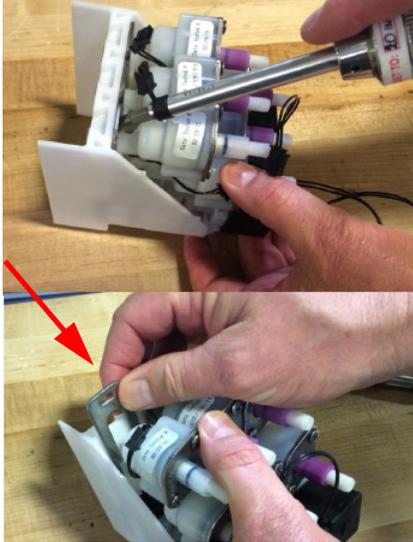
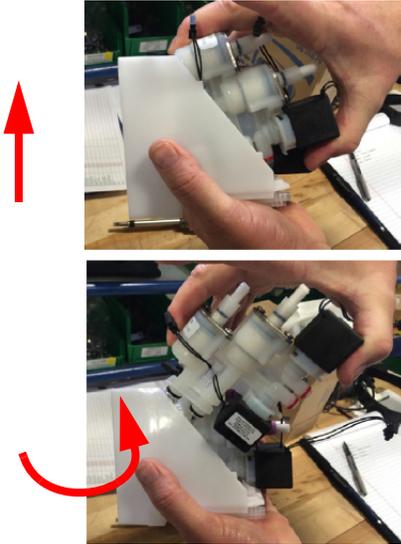
⚠ ATTENTION:
Débranchez l'appareil avant d'accéder à la vanne MFV.

Tableau 10.

Étape	Action	Figure
1.	Chaque coupure ronde (axe) doit être pressée vers le bas, comme indiqué dans la Figure 31 pour permettre au fluide de s'écouler à travers le bloc arrière dans les vannes.	 <p>Figure 31</p>
2.	Appuyez sur la bascule (queue d'aronde) du bloc arrière vers le bas, comme indiqué à la Figure 32	 <p>Figure 32.</p>
3.	Module de vanne MFV placé sur le bloc arrière.	 <p>Figure 33.</p>
4.	Disposition du bloc arrière derrière chaque groupe de vannes.	 <p>Figure 34.</p>

DEMONTAGE D'UN MODULE DE VANNE MFV

Tableau 11.

Étape	Action	Figure
1	<p>Une fois le module de vanne retiré, tirez le clip de verrouillage vers le haut et retirez-le.</p>	 <p>Figure 35.</p>
2	<p>Tirez vers le haut et faites pivoter la valve vers le haut du support pour la retirer du module..</p> <p>REMARQUE: Vérifiez que tous les joints toriques se trouvent au bas des vannes.</p>	 <p>Figure 36.</p>
3	<p>Faites pivoter le solénoïde dans le sens anti-horaire et retirez-le pour entretenir le solénoïde et le piston.</p> <p>REMARQUE: Le solénoïde devrait lire 9.1ohms.</p> <p>REMARQUE: câblage du solénoïde en haut à gauche.</p>	 <p>Figure 37.</p>

REMONTAGE DE LA VANNE MFV

Tableau 12.

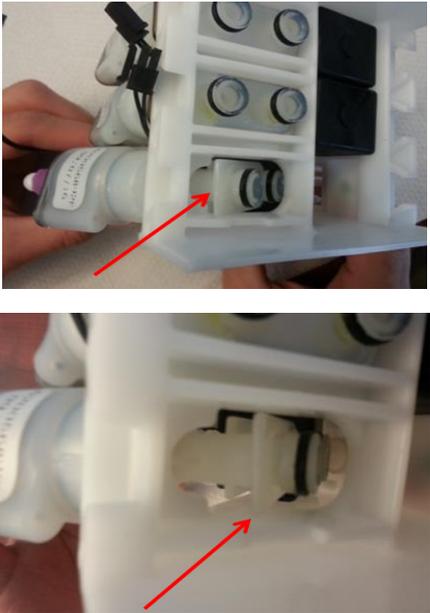
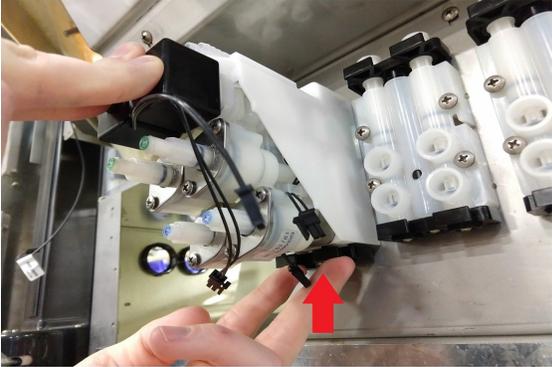
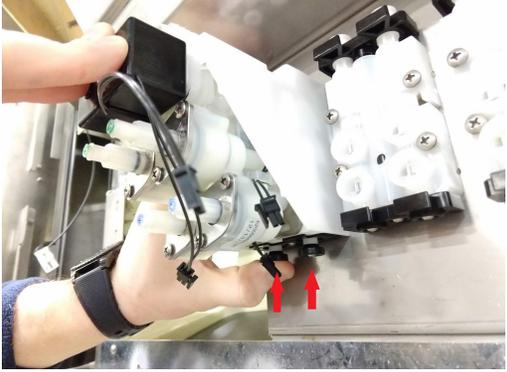
Étape	Action	Figure
1	Placez la valve dans le porte-valve. REMARQUE:Utilisez uniquement du Dow III ou équivalent sur tous les joints toriques.	 <p data-bbox="1133 709 1247 741">Figure 38.</p>
2	Démarrez le solénoïde à un angle 45 degrés. et assurez-vous que la bride arrière de la vanne s'adapte derrière la paroi du support de support	 <p data-bbox="1133 1381 1247 1413">Figure 39.</p>
3	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que les joints toriques inférieurs sont bien en place et ne sont pas pincés dans les barbes de sortie. • Le remplacement des joints toriques (noirs) et la lubrification avec du Dow 111 ou équivalent sont recommandés. • Les anneaux noirs sur la diapositive précédente. 	 <p data-bbox="1133 1797 1247 1827">Figure 40</p>

Tableau 12.

Étape	Action	Figure
4	<p>La vanne est de nouveau en place et prête à insérer un clip de verrouillage en acier inoxydable.</p>	 <p>Figure 41.</p>
5	<ul style="list-style-type: none"> • Placez la valve sur le bloc arrière. (assurez-vous que les fils ne sont pas pincés) • Pousser sur la queue d'aronde pour verrouiller la vanne. 	 <p>Figure 42.</p>
6	<ul style="list-style-type: none"> • Pousser les broches vers le haut pour ouvrir les fermetures. • Rebranchez les faisceaux de câbles. • Test de fuite et de fonctionnement. 	 <p>Figure 43.</p>

ENLÈVEMENT / REMPLACEMENT DU COUVERCLE DE LA GLUETTE

Tableau 13.

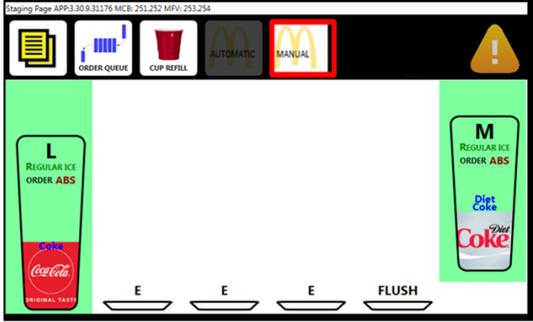
Étape	Action	Figure
1	Sélectionnez le bouton manuel à partir de l'écran de démarrage, comme illustré à la Figure 44.	 <p style="text-align: center;">Figure 44.</p>
2	Soulevez la goulotte vers le haut pour libérer les languettes de verrouillage, comme illustré à la Figure 45	 <p style="text-align: center;">Figure 45.</p>
3	Ensuite, soulevez la goulotte vers le haut pour la retirer, comme indiqué à la Figure 46.	 <p style="text-align: center;">Figure 46.</p>

Tableau 13.

Étape	Action	Figure
4	Appuyez vers le bas pour remplacer le couvercle de la goulotte à glaçons. et assurez-vous que le capteur fonctionne bien.	 <p data-bbox="1036 905 1154 936">Figure 47.</p>

RACCORDEMENTS DE LA LIGNE D'EAU ET DE SIROP

L'unité standard prend en charge les éléments suivants:

- 2 conduites d'eau de carbonateur / refroidisseur / système de recirculation.
- 1 Ligne d'eau pour boissons non gazeuses.
- 8- Lignes de sirop.

CONNEXION DU PRODUIT À L'UNITÉ

L'unité doit avoir une alimentation en produit connectée à chaque entrée sur la plaque froide. Reportez-vous au schéma de la plaque froide ci-dessous, Figure 48.

REMARQUE: Tous les raccords d'entrée sont clairement identifiés par une étiquette adjacente aux raccords d'entrée.

Toujours vérifier les fuites sur toutes les connexions.

Connexions De La Ligne De Produits

Pour connecter le sirop et l'eau de l'emballage de la chambre arrière à l'unité,

REMARQUE: Si des lignes doivent être coupées, marquez les numéros de lignes au-dessus de la coupe avec un marqueur. Si des lignes de sirop sont mélangées, elles peuvent être cartographiées ultérieurement dans le contrôle. Assurez-vous que les lignes de sirop et les lignes de marque ne sont PAS mélangées.



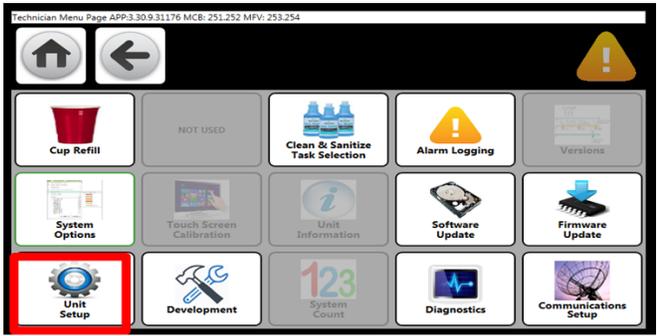
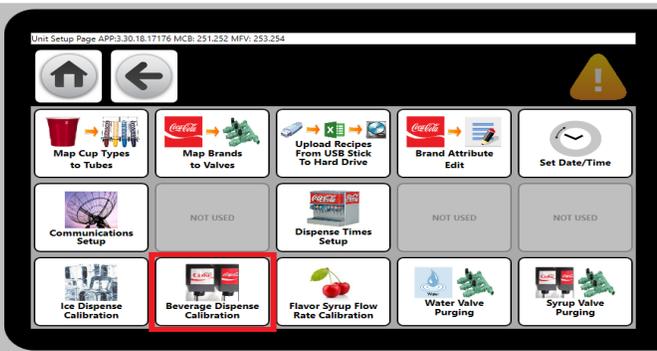
Figure 48.

RÉGLER LE DÉBIT ET LE RAPPORT DE VANNE

REMARQUE: La plaque froide devrait avoir de la glace et devrait être froide.

Retirez le Carrousel pour permettre un accès facile à la zone située sous la vanne pour la coupe proportionnelle. Reportez-vous au Tableau 8. pour accéder aux vannes MFV de l'unité.

Tableau 14.

Étape	Action	Figure
1	Sélectionnez le menu de configuration de l'unité dans l'écran du technicien, comme indiqué dans la Figure 49.	 <p>Figure 49.</p>
2	Sélectionnez le calibrage de distribution de boisson	 <p>Figure 50.</p>

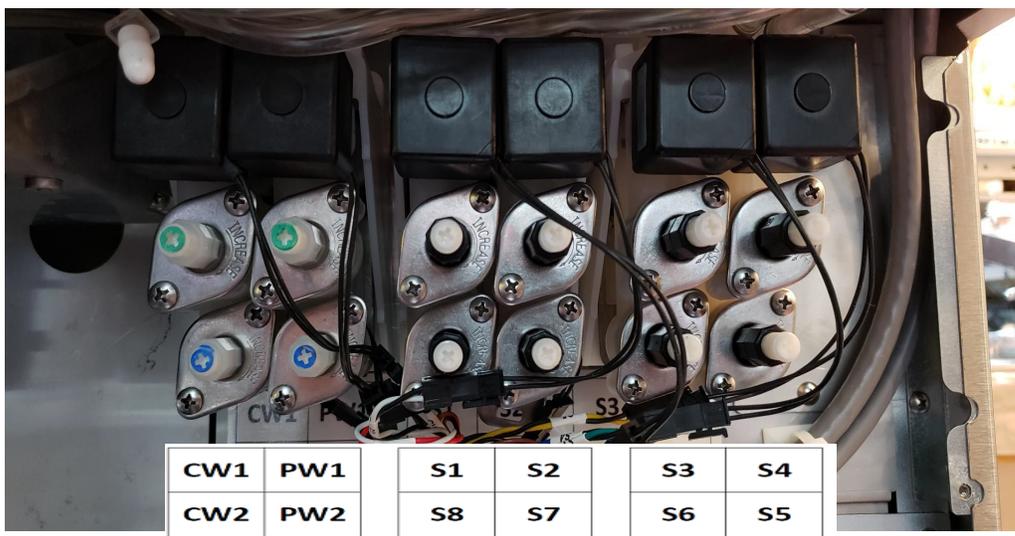


Figure 51. Front View, Valve

RÉGLAGE DU DÉBIT D'EAU

Aperçu: L'ABS 2.0 utilise 2 vannes d'eau MFV pour l'eau gazeuse (CW1 et CW2) et l'eau ordinaire (PW1 et PW2). Chaque module de vanne comporte un orifice à haut débit et un orifice à faible débit. L'orifice à grand débit fournit environ 75% et l'orifice à faible débit fournit environ 25% du débit total. Au cours d'une distribution de boisson, les deux vannes sont activées et fournissent ensemble le débit d'eau total requis.

REMARQUE: Le volume d'eau par défaut indiqué sur l'écran d'étalonnage de distribution de boisson est 12,00. Ceci correspond au volume cible après étalonnage, ce qui correspond à un débit d'eau de 88,7 ml / sec (3.0 oz / s). Si le débit final d'eau est différent de 88,7 ml / sec (3,0 oz / sec), cette procédure met à jour le réglage de la valeur par défaut.

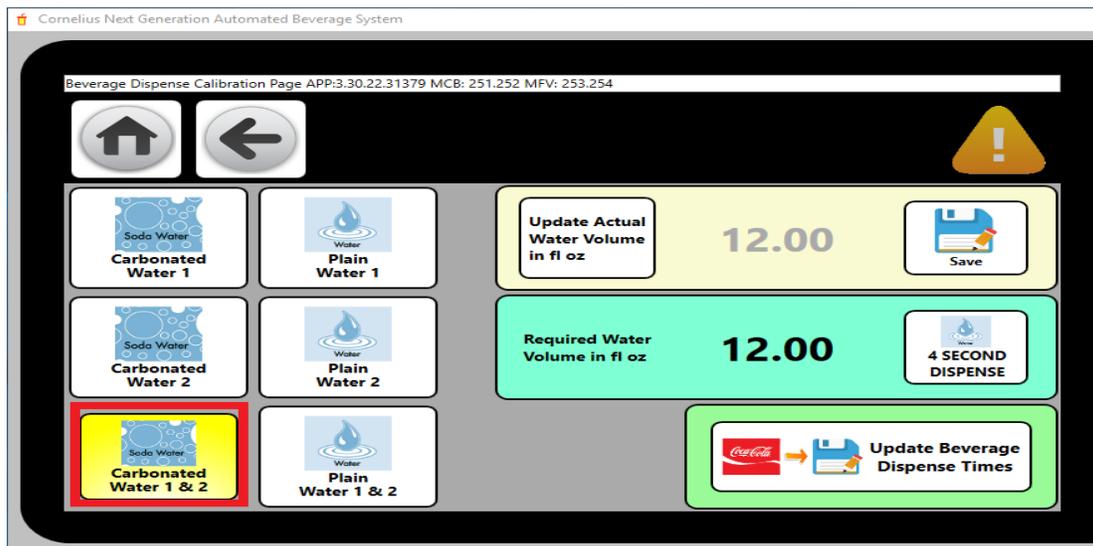


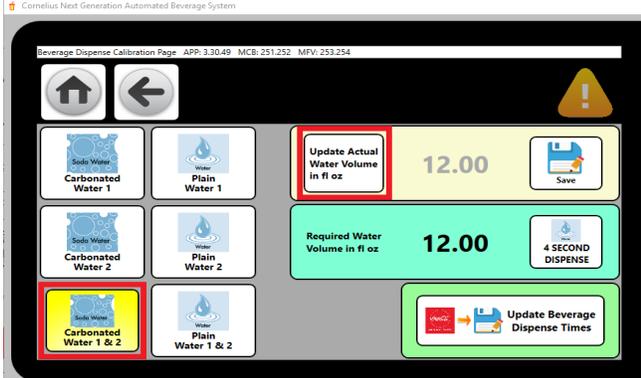
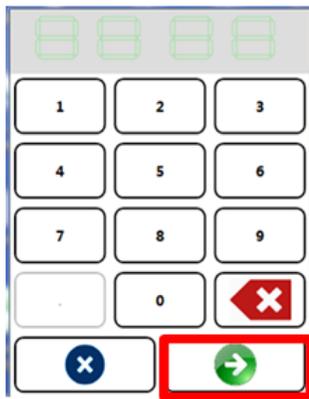
Figure 52.

1. Dans l'écran Calibrage de distribution de boisson, sélectionnez le bouton correspondant à Eau gazéifiée 1. Maintenez le compartiment à eau de la tasse à dosage sous la buse et appuyez sur le bouton 4 SECOND DISPENSE. Le volume cible pour **CW1** est d'environ 96 onces (226,16 ml). Tourner la vis de réglage CW1 de la vanne MFV dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit ou dans le sens inverse pour le diminuer jusqu'à ce que le volume cible soit atteint.
2. Ensuite, sélectionnez le bouton pour **Eau gazeuse 1 & 2**. Maintenez le compartiment à eau de la tasse à dosage sous la buse et appuyez sur le bouton 4 SECOND DISPENSE. Le volume cible pour CW1 et CW2 est de 12 onces (354,9 ml). Tourner la vis de réglage CW2 sur la vanne MFV dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit ou dans le sens inverse pour le diminuer jusqu'à ce que le volume cible soit atteint.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour les vannes d'eau ordinaire PW1 et PW2. Le volume cible total pour l'eau pure est de 12 onces(354,9 ml).

RÉGLER LA SOUPAPE D'EAU GLOBALE

REMARQUE: Il s'agit de l'étape qui ajuste les temps de versement de toutes les boissons distribuées à partir de l'ABS 2.0. Si cette étape n'est pas terminée, les boissons seront soit en excès, soit insuffisantes, en fonction du réglage du débit des vannes.

Tableau 15.

Étape	Action	Figure
1	<p>Une fois les deux vannes CW ajustées, effectuez une distribution supplémentaire de 4 secondes et mesurez le volume distribué dans le godet proportionnel. Sélectionnez Mettre à jour le volume d'eau réel en oz et à l'aide du clavier, entrez le volume mesuré dans le godet proportionnel et appuyez sur la flèche verte.</p>	 <p>Figure 53.</p>  <p>Figure 54.</p>
2	<p>Appuyez sur Enregistrer, puis sur Mettre à jour les temps de distribution des boissons. Les temps de distribution pour toutes les tailles et tous les types de boisson sont maintenant mis à jour en fonction du débit défini.</p>	 <p>Figure 55.</p>
3	<p>Répétez les étapes 1 et 2 pour les vannes d'eau ordinaire PW1 et PW2.</p>	

DÉPANNAGE DE LA SOUPE D'EAU:

- Si les boissons sont trop remplies, cela signifie que les temps de déposit sont trop élevés pour le débit auquel les vannes ont été ajustées. Répétez les étapes ci-dessus et augmentez le volume entré. Cela raccourcira le temps de distribution pour éviter un débordement.
- Si les boissons sont sous-remplies, cela signifie que les temps de déposit sont trop bas pour le débit auquel les vannes ont été ajustées. Répétez les étapes ci-dessus et diminuez le volume entré. Cela allongera le temps de distribution pour éviter un remplissage insuffisant.

AJUSTER LE RATIO DE SIROP (MARQUE)

Une fois les débits d'eau définis, le rapport sirop doit être ajusté. Les débits d'eau ont été fixés à un débit cible de 88,72 ml / sec (3,0 oz / s). Désormais, les débits de sirop doivent être réglés pour obtenir le rapport correct requis pour chaque marque. Pour vérifier le rapport requis, sélectionnez la marque sur l'écran de droite et réglez la vanne en fonction du rapport affiché.

REMARQUE:ajustez toujours d'abord le rapport du sirop ayant la viscosité la plus élevée. Certains sirops peuvent être trop visqueux et il est possible que vous ne puissiez pas atteindre le ratio souhaité. Dans ces cas, le débit PW ou CW devra être abaissé pour permettre le réglage du ratio approprié.

REMARQUE:Une fois les débits PW et CW définis, ils ne doivent plus être modifiés. Toute modification du PW ou du CW nécessitera que tous les rapports sirop / eau soient réajustés.

REMARQUE:Assurez-vous d'utiliser la coupelle appropriée pour le rapport ajusté.



Figure 56.

Les États-Unis suivent la procédure ci-dessous:

1. Maintenez le compartiment de la tasse proportionnelle sous la vanne et sélectionnez le bouton Eau pure si vous ajustez une boisson non gazeuse ou le bouton eau gazeuse si vous réglez une boisson eau gazeuse.
2. Maintenez le compartiment de sirop approprié en dessous de la valve. Sélectionnez la marque de sirop et appuyez sur la touche "4 SECOND DISPENSE".
3. Le rapport acceptable est indiqué dans l'illustration ci-dessous en tant que lecture correcte dans la même bande passante.

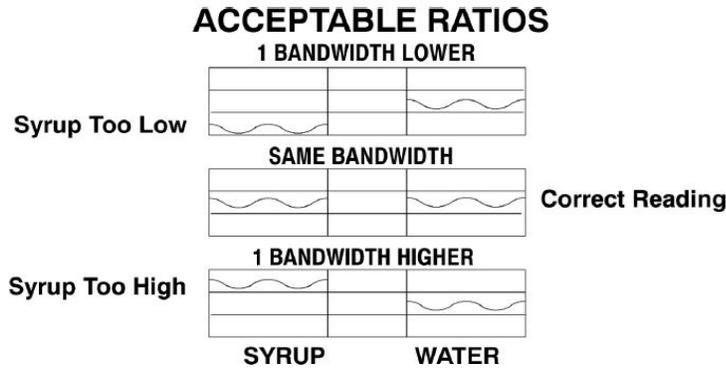


Figure 57 Ratio de Coupe, Ratio Acceptable

L'Australie suit la procédure ci-dessous:

1. À l'aide du tableau ci-dessous, déterminez le volume de sirop devant être versé en 4 secondes.

Exemple: Le rapport pour la marque est de 5,25, et il s'agit d'une boisson gazéifiée, l'unité doit distribuer 75,7 ml de sirop en 4 secondes. Si le ratio pour la marque est de 5,25, et qu'il s'agit d'une boisson à l'eau plate (PW), l'unité doit distribuer 66,3 ml de sirop dans les 4 secondes qui suivent.

Tableau 16.

Ratio	CW/PW	Sirop en ml
5.25/1	CW	75.700
5.25/1	PW	66.300
4.75/1	CW	82.300
4.75/1	PW	72.000
4.25/1	CW	90.100
4.25/1	PW	78.900
9.5/1	PW	39.500

2. Tenez l'appareil de mesure du volume sous la vanne, sélectionnez la marque de sirop et appuyez sur la touche "4 SECOND DISPENSE".
3. Ajustez le régulateur de débit si nécessaire.

Voir la Figure 51 pour l'emplacement des vis de réglage sur la vanne..

À la fin de ce réglage, appuyez deux fois sur la touche **HOME** pour revenir au menu principal.

CARTOGRAPHIE DE SIROP (MARQUE)

Carte de sirop

Le tableau ci-dessous montre toutes les marques qui résident dans le système ABS 2.0. Les marques répertoriées sont la position par défaut des marques en unités.

Tableau 17.

PARAMÈTRES PAR DÉFAUT		DONNÉES DE PROGRAMMATION POS	
SOUPAPE	AFFICHER ID	POS ID	Marque réelle
1	COCA COLA	1	
2	DIET COKE	2	
3	Dr. PEPPER	3	
4	SPRITE REMIX	4	
5	SPRITE	5	
6	FANTA ORANGE	6	
7	BARQ'S ROOT BEER	7	
8	HAWAIIAN PUNCH	8	

EXPLICATION DE LA CARTOGRAPHIE DE LA MARQUE

Le système Store POS sera programmé avec chaque saveur de boisson. La carte de marque permet au système de point de vente d'accepter les informations de saveur du système ABS 2.0.

Cartographie - Première Étape

REMARQUE: L'illustration (Figure 58.) ne représente pas une situation réelle. C'est pour l'explication seulement.

Dans cette illustration, Diet Coke a été installé sur la vanne n ° 2. Nous devons maintenant dire au système ABS 2.0 que Diet Coke est installé sur la vanne n ° 2. SYRUP MAP: EDIT doit être réglé sur 2. Ensuite, LABEL doit être configuré pour afficher DIET COKE (Figure 58.). Ceci fait, le système ABS 2.0 affichera alors du Diet Coke comme parfum distribué sur la vanne n ° 2.

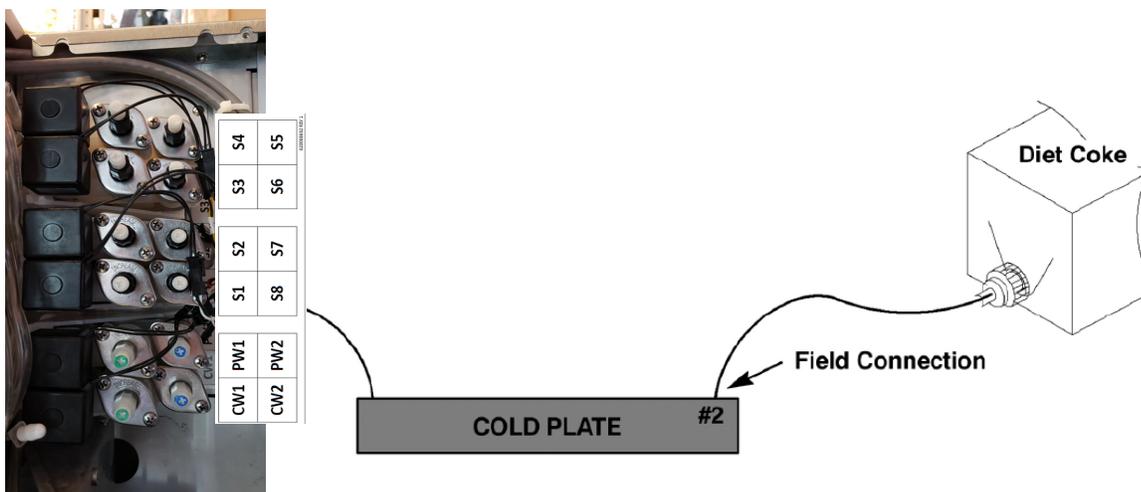


Figure 58. Explication de la carte de sirop 1

Liste de boisson

Créez une liste de boissons indiquant la position exacte de chaque boisson dans le système ABS 2.0, donnez-la à GM ou conservez-la à l'unité)

Tableau 18.

POS ID	Marque / Aust. Version
1	COCA COLA
2	DIET COKE
3	Dr. PEPPER
4	SPRITE REMIX
5	SPRITE
6	FANTA ORANGE
7	BARQ'S ROOT BEER
8	HAWAIIAN PUNCH

Cartographie - Deuxième Étape

Tableau 19.

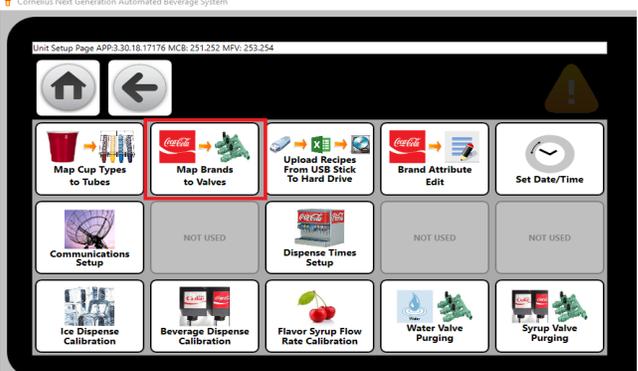
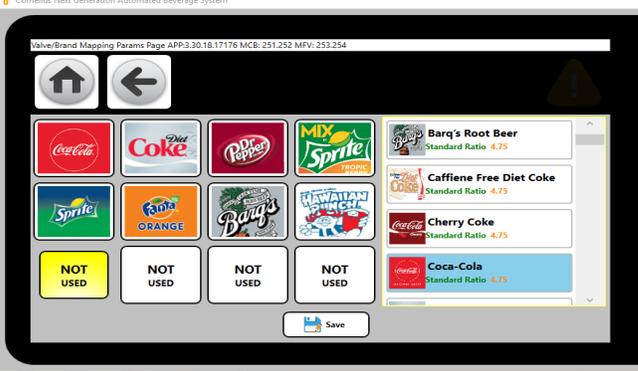
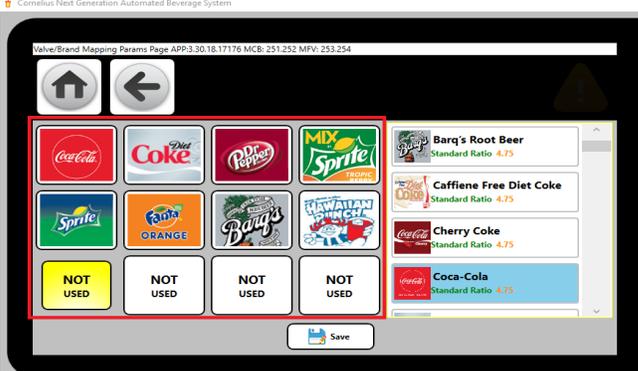
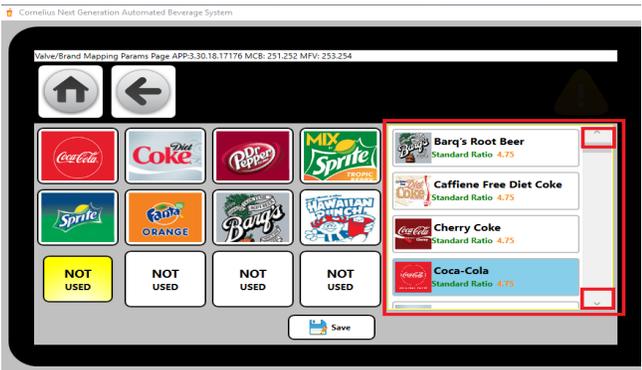
étape	Action	Figure
1.	<p>Dans le menu de configuration de l'unité, sélectionnez les marques de la carte vers les vannes, comme indiqué dans la Figure 59.</p>	 <p>Figure 59.</p>
2.	<p>Menu de mappage de marques, comme illustré à la Figure 60.</p>	 <p>Figure 60.</p>
3.	<p>Sélectionnez la vanne comme indiqué à la Figure 61. Ordre 1-4, 5-8 de gauche à droite.</p>	 <p>Figure 61.</p>

Tableau 19. (Continued)

<p>4.</p>	<p>Sélectionnez la marque à attribuer à la vanne en faisant défiler la marque à l'aide des flèches haut / bas, comme indiqué dans la Figure 62.</p>	 <p>Figure 62.</p>
<p>5.</p>	<p>Sauvegarder la cartographie et revenir au menu principal ou précédent</p>	 <p>Figure 63.</p>

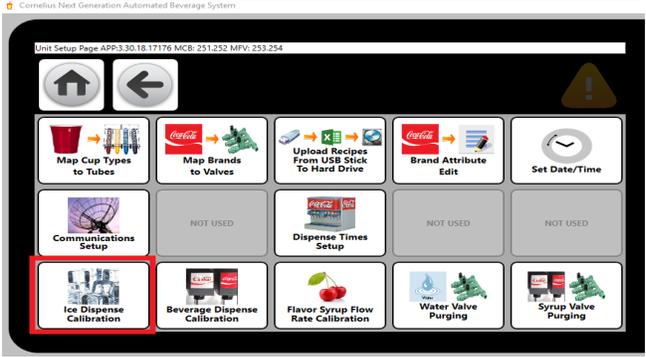
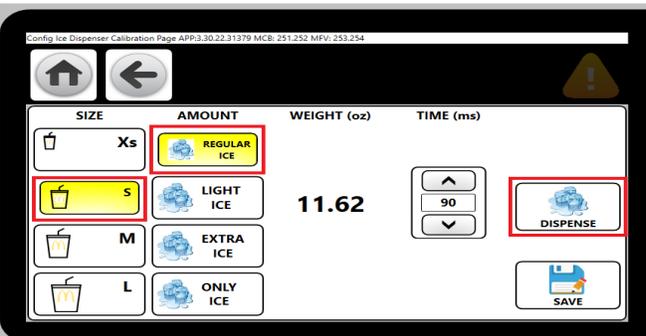
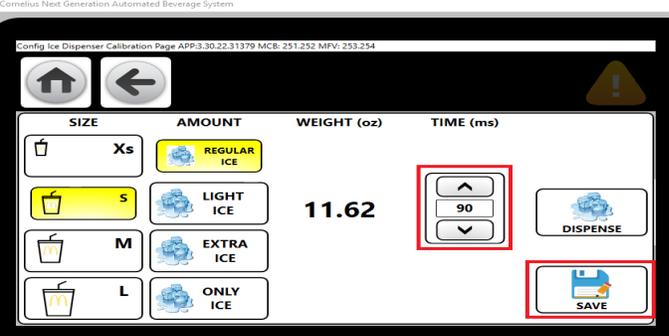
Liste de boisson

Créez une liste de boissons indiquant la position exacte de chaque boisson dans le système ABS et présentez-la au programmeur POS. Le tableau à la fin du manuel d'installation peut être utilisé à cette fin. Voir le Tableau 17.

RÉGLAGE DE GLACE

Le Carrousel doit être installé avant de commencer cette procédure.

Tableau 20.

Étape	Action	Figure
1.	Placez la tasse à mesurer sous le distributeur de glaçons. Sélectionnez l'icône «Calibrage de la distribution de glaçons» dans le menu de configuration de l'unité, comme illustré à la Figure 64.	 <p>Figure 64.</p>
2.	À partir du menu de calibrage de la distribution de glace, sélectionnez la taille de la tasse, la quantité de glace et appuyez sur le bouton "DISPENSE" (voir Figure 65.), puis mesurez le poids de la glace.	 <p>Figure 65.</p>
3.	Si le poids n'est pas correct, ajustez le temps de distribution de glace en appuyant sur la flèche vers le haut / vers le bas, comme indiqué dans la Figure 66. si le poids correct est obtenu. Enregistrez le réglage en appuyant sur le bouton de sauvegarde.	 <p>Figure 66.</p>
4.	Répétez le processus pour toutes les tailles de gobelet restantes avec une quantité de glace différente et enregistrez le réglage.	

SAUVER LA CONFIGURATION

Sélectionnez les préférences dans la configuration respective et appuyez sur l'icône «SAVE» illustrée à la Figure 67. pour enregistrer les paramètres du menu.



Figure 67.

MESSAGES D'ALARME ET D'AVERTISSEMENT

Suivez les étapes pour l'enregistrement des alarmes

Tableau 21.

Étape	Action	Figure
1.	Dans la page de démarrage, sélectionnez l'icône de la page Menu, comme indiqué dans la Figure 68.	<p>Figure 68.</p>
2.	À partir de la page du menu, sélectionnez le bouton «Alarm Logging» (Enregistrement d'alarmes) pour accéder au menu, comme illustré à la Figure 69.	<p>Figure 69.</p>
3.	Dans le menu de journalisation des alarmes, tous les messages d'alarmes et de nettoyage sont répertoriés. Utilisez le bouton de défilement pour voir tous les messages.	<p>Figure 70.</p>

Tableau 21.

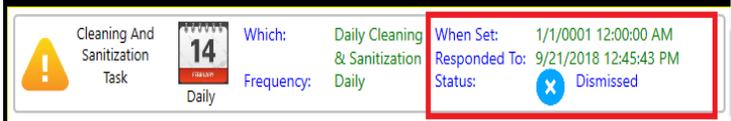
Étape	Action	Figure
4.	L'état actuel des messages s'affiche à droite, comme indiqué dans la Figure 71.	 <p>The screenshot shows a notification card for a task. On the left is a yellow warning triangle icon. The text reads: 'Cleaning And Sanitization Task'. To the right is a calendar icon showing '14' and 'Daily'. Further right, it says 'Which: Daily Cleaning & Sanitization' and 'Frequency: Daily'. On the far right, a red-bordered box highlights the status information: 'When Set: 1/1/0001 12:00:00 AM', 'Responded To: 9/21/2018 12:45:43 PM', and 'Status: Dismissed' with a blue 'X' icon.</p>

Figure 71.

CARROUSEL DE TASSE

DESCRIPTION DE L'OPÉRATION

Le Carrousel est contrôlé par le Motion Control Board. Lorsqu'une commande de boisson est passée au point de vente, la tasse appropriée est tirée et placée dans le Carrousel. Le Carrousel est ensuite tourné dans le sens des aiguilles d'une montre par le motoréducteur pour amener le gobelet en position de dépôt de glace en fonction des informations suivantes.:

- Si une tasse est dans le point de service de la tasse «A», le Carrousel ne fonctionnera pas tant que cette tasse ne sera pas retirée.
- Si aucune glace ne faisait partie de la commande de boisson, la tasse ne sera pas remplie de glace.

REMARQUE: Le Carrousel ne fonctionnera pas s'il y a un gobelet ou un autre obstacle dans le porte-gobelet au point de service du gobelet.

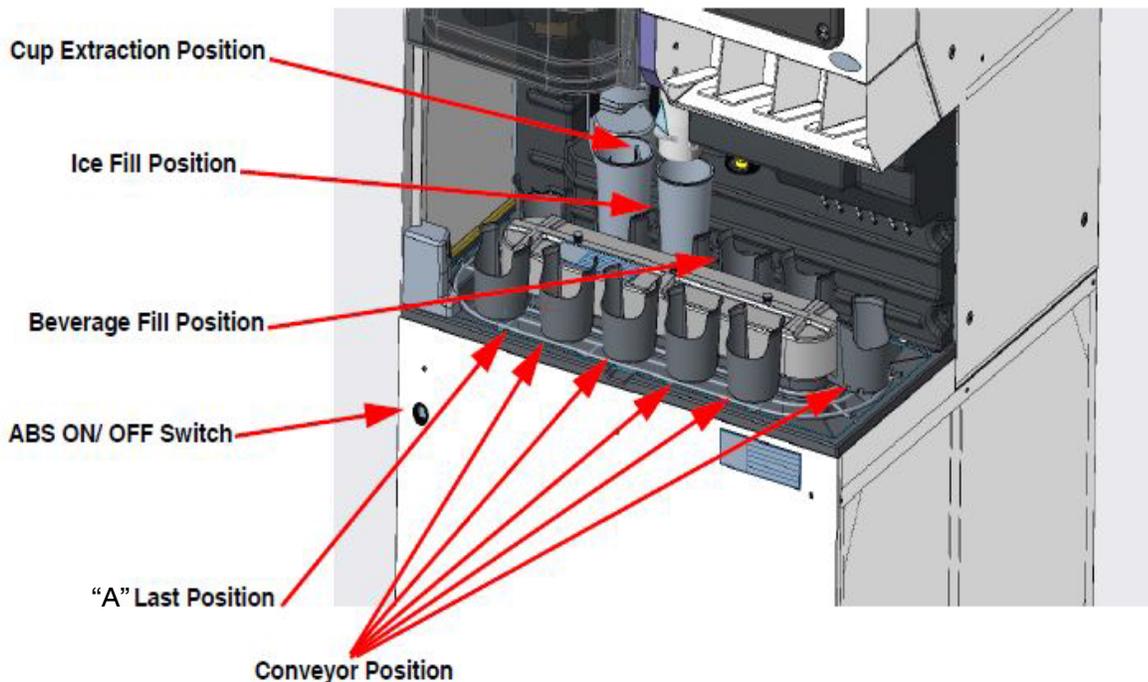


Figure 72. Carrousel Reference Location

INDEXE DE CAPTEUR

Un capteur est situé près du bord de l'évier (bac d'égouttage) près de la zone de dépôt du gobelet (voir Figure 72.) Ce capteur détecte le support métallique dans chaque porte-gobelet sur la bande transporteuse et est donc responsable de l'alignement du porte-gobelet dans la position appropriée. Lorsque le capteur détecte le métal dans le porte-gobelet, le moteur du Carrousel est arrêté puis inversé pendant une fraction de seconde pour fournir une action de freinage.

CAPTEUR DE DERNIÈRE COUPE

Un capteur est situé près du bord de l'évier, dans la zone de service. Ce capteur passe par ultrasons à travers le porte-flic en position de service de tasse "A" (voir Figure 73.). Lorsqu'une tasse ou quelque chose d'autre est présent dans ce support qui bloque l'onde ultrasonore, le Carrousel est arrêté jusqu'à ce qu'il soit retiré.

Lorsqu'une tasse atteint le point de service de tasse "A", il est impossible de la faire pivoter plus loin, car la position suivante est la position d'extraction. Par conséquent, une fois qu'une tasse atteint le point de service de la tasse "A", le système ABS cessera de fonctionner jusqu'à ce que cette tasse soit retirée. Si, par exemple, il y avait des tasses aux postes de service de coupe; "A" et "B", et la tasse au point "A" a été retirée, le Carrousel fera pivoter d'un espace jusqu'à ce que la tasse qui était au point "B" se déplace vers le point "A", puis l'ABS 2.0 sera à nouveau arrêté.

L'ensemble de mécanisation du Carrousel comprend: un moteur d'entraînement, une boîte à engrenages, un pignon d'entraînement, un pignon fou, une courroie transporteuse avec porte-gobelets attaché et un couvercle de courroie d'entraînement muni de 3 vis de fixation.

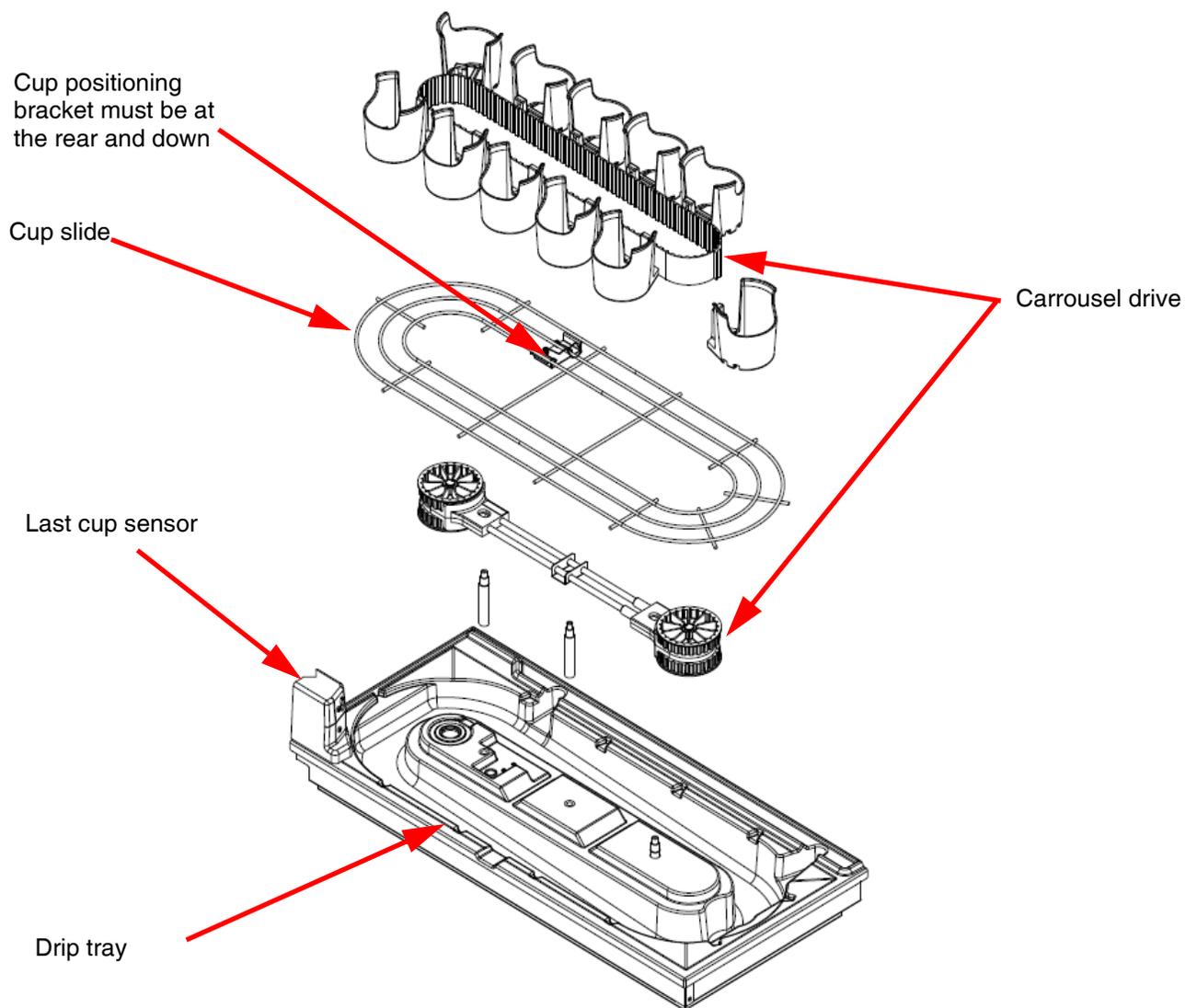


Figure 73. Carrousel Assembly

ALIGNEMENT D'ENTRAÎNEMENT DE CARROUSEL

Lors de l'installation du Carrousel, la courroie du Carrousel peut être tournée pour aligner la broche d'entraînement et la prise d'entraînement. La broche d'entraînement du Carrousel doit engager la prise d'entraînement du motoréducteur, sinon le Carrousel n'est pas installé correctement et ne fonctionnera pas.

ASSEMBLAGE DE COURROIE DE CARROUSEL

La courroie du Carrousel et le porte-gobelets ne doivent être installés que dans un sens - les gobelets doivent être orientés vers le haut et la broche d'entraînement vers la gauche. Le porte-gobelet est la seule pièce de rechange.

MOTEUR CARROUSEL

Le Carrousel est alimenté par un moteur électrique et une boîte à engrenages. Le moteur et la boîte à engrenages sont fixés au bac d'égouttage avec quatre vis. Les vis sont accessibles depuis l'intérieur de l'armoire inférieure en ABS. Le moteur est connecté électriquement à la carte de commande de mouvement.

GLISSIÈRE DE TASSE

La glissière à tasse doit être installée avec les rails ovales vers le haut et le «support de positionnement de tasse» à l'arrière du plateau d'égouttage.

SUPPORT DE POSITIONNEMENT DE TASSE

Le support de positionnement de tasse, situé sur la glissière à tasse, contient un ressort placé de manière à toucher la tasse dans le porte-tasse lorsque la tasse dépasse le ressort. Cela déplace la tasse à l'arrière (en fonction de la direction du mouvement) du porte-tasse. Cela garantit que toutes les tasses seront dans la même position, quelle que soit leur taille.

PRÉPARATEUR DE TASSE

DESCRIPTION DE L'OPÉRATION

Le tire-tasse est activé par une commande du POS à l'ABS 2.0. Lorsqu'une commande de boisson est passée au point de vente, le gobelet approprié est tiré et placé dans le Carrousel..

L'extracteur de tasse se compose de deux bras de pince-tasse actionnés par un vérin pneumatique, d'un mécanisme élévateur actionné par un vérin pneumatique et de deux tiges de guidage..

SÉQUENCE D'ÉVÉNEMENTS

La séquence des événements qui se produisent lorsqu'un gobelet doit être tiré et placé dans le Carrousel est la suivante.

- La tourelle de la tasse tourne pour placer la tasse correcte à la position d'extraction.
- L' élévateur de tasse est soulevé au niveau de la tasse.
- Les bras de la ventouse se ferment sur la tasse (si ces derniers ne rencontrent pas de tasse et se ferment complètement, un capteur enverra un message "Tube vide".)
- L' agrippeur est abaissée par le vérin pneumatique (levage), tirant la tasse du tube (si les bras de L' agrippeur glissent et se ferment complètement, un message «Tube vide de la tasse» sera envoyé.).
- Les bras de la pince sont ouverts, laissant tomber la tasse dans le Carrousel.

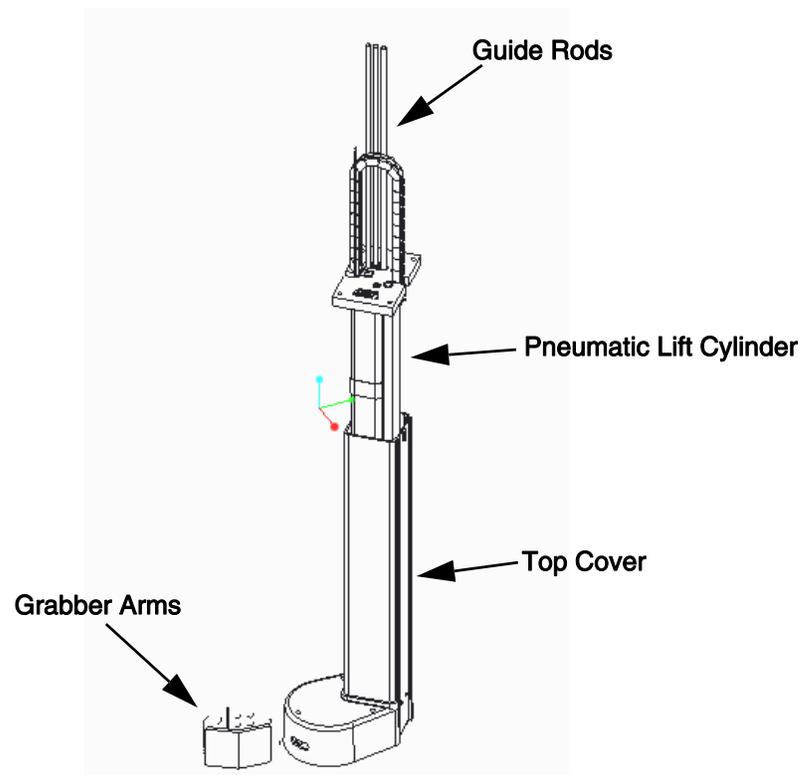


Figure 74.

CAPTEUR DE TUBE DE TASSE VIDE

Si les bras de la ventouse se ferment complètement et ne rencontrent pas de tasse, un capteur détectera qu'aucune tasse n'a été saisie par les bras de la ventouse. Cela entraînera l'envoi d'un message "Tube vide de la tasse". Voir la séquence d'événements ci-dessus pour une description complète de ce capteur.

⚠ MISE EN GARDE:

Ne tentez aucune réparation tant que l'unité ABS 2.0 n'a pas été éteinte et que l'air / CO2 n'a pas été éteint. Des blessures graves pourraient survenir si le dispositif de récupération des gobelets s'active pendant la réparation.

REPLACEMENT DES TAMPONS DE L'AGRIPPEUR DE TASSE

Retirez les patins en caoutchouc des bras du sélecteur en coupant d'abord le bord du RTV à la base des patins, puis en retirant les patins des bras du sélecteur. Installez de nouveaux coussinets en les faisant glisser sur les bras du cueilleur en vous assurant d'aligner et de positionner les saillies circulaires à l'intérieur des coussinets sur les découpes circulaires des bras. Appliquez une ligne de RTV sur le bord arrière des tampons pour empêcher la pénétration de liquide.

REPLACEMENT DU PRÉPARATEUR DE GOBELETS

SYSTÈME DE TOURELLE DE TASSE

DESCRIPTION DE L'OPÉRATION

Le mécanisme de tourelle à gobelets se compose d'une colonne (support à six côtés) pouvant contenir six porte-gobelets. Un moteur électrique et une boîte à engrenages, un arbre d'entraînement de 24", entouré d'un manchon protecteur.

La tourelle du gobelet est activée par une commande du POS à l'ABS 2.0. La tourelle du gobelet tourne de sorte que la taille de gobelet correcte soit à la position de largage du gobelet. La tasse est ensuite tirée et placée dans le Carrousel.

Lorsque la tourelle de la tasse tourne à une taille de tasse sélectionnée, elle tourne dans un sens ou dans l'autre (dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse), selon la distance la plus proche de la position d'extraction..

POSTES PAR DEFAUT DU PORTE-GOBELET

Les positions par défaut du support de tourelle à tasse sont configurées dans l'ABS 2.0 à l'aide des numéros 1 à 6. Les positions par défaut sont affichées..

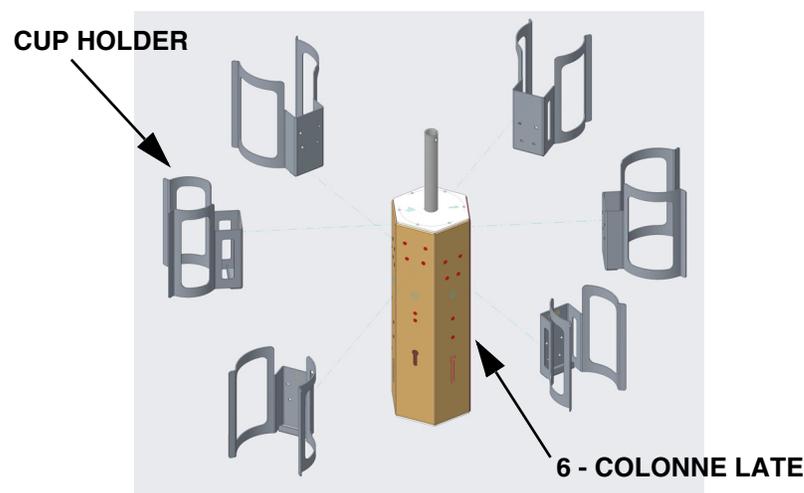


Figure 75.

INSTALLATION DES SUPPORTS DE TASSE

Tableau 22.

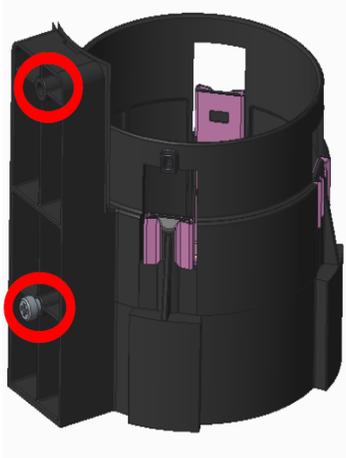
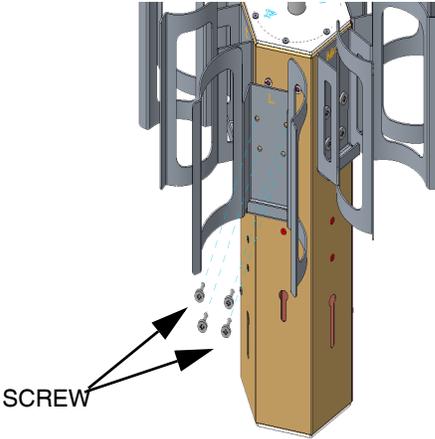
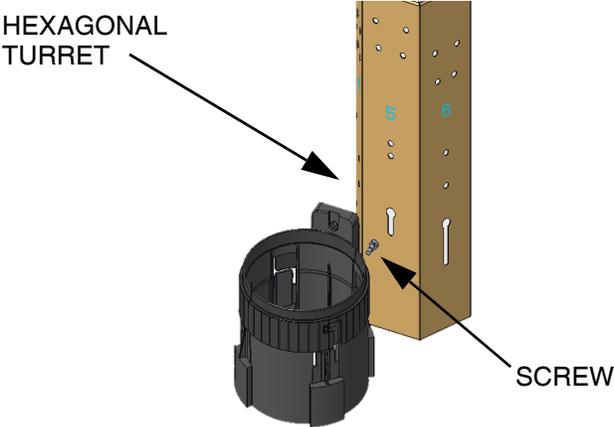
Étape	Action	Figure
1	Chaque distributeur de gobelets possède deux trous de montage, comme illustré à la Figure 76.	 <p data-bbox="1052 821 1162 852">Figure 76.</p>
2	Fixez le clip du tube du godet à la tourelle en fixant quatre vis, comme indiqué dans la Figure 77.	 <p data-bbox="1052 1354 1162 1388">Figure 77.</p>
3	<p data-bbox="212 1535 769 1654">Assemblez la base du distributeur de gobelets en accrochant la fente du trou de la serrure sur la tourelle hexagonale comme le montre la Figure 78.</p> <p data-bbox="212 1696 748 1759">REMARQUE: Assurez-vous que l'emplacement de montage est correct.</p>	 <p data-bbox="1052 1871 1162 1904">Figure 78.</p>

Tableau 22. (Continued)

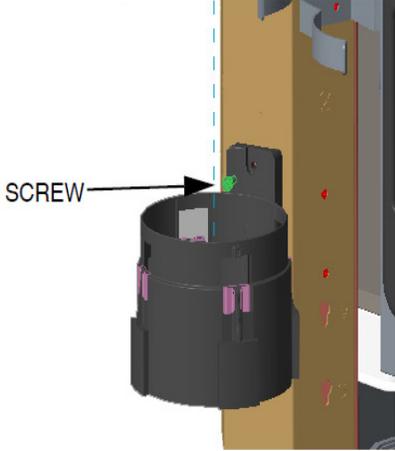
<p>4</p>	<p>Faites pivoter la base pour aligner le deuxième trou de montage du porte-gobelet sur le trou du haut et fixez-le à l'aide d'une vis, comme indiqué dans la Figure 79.</p>	 <p>Figure 79.</p>
<p>5</p>	<p>Chargez un manchon complet en poussant à travers l'ouverture du bas et abaissez progressivement la main jusqu'à ce que les bonnets soient soutenus.</p>	 <p>Figure 80.</p>
<p>6</p>	<p>Répétez la procédure pour le reste des distributeurs de gobelets</p>	

Tableau 23.

MATRICE DE TAILLE DE TASSE		
Position	supérieur	Inférieur
1.	30oz [0.887 litre] Large - Plastic	21oz [0.621 litre] Medium - Paper
2.	21oz [0.621 litre] Medium - Paper	16oz [0.473 litre] Small - Paper
3.	30oz [0.887 litre] Large - Plastic	21oz [0.621 litre] Medium - Paper
4.	12oz [0.355 litre] Child - Paper	Unused
5.	30oz [0.887 litre] Large - Plastic	21oz [0.621 litre] Medium - Paper
6.	21oz [0.621 litre] Medium - Paper	16oz [0.473 litre] Small - Paper

La configuration des trous de montage détermine quel porte-gobelets se monte sur quel côté de la colonne.

POSITION SUPÉRIEUR ASSEMBLAGE DE LA TOURELLE

L'ensemble de la tourelle est fixé à l'arbre du coupleur du moteur par une broche / agrafe. La colonne à 6 côtés située au sommet de l'arbre de la tourelle doit être alignée sur les trous de l'arbre du coupleur.

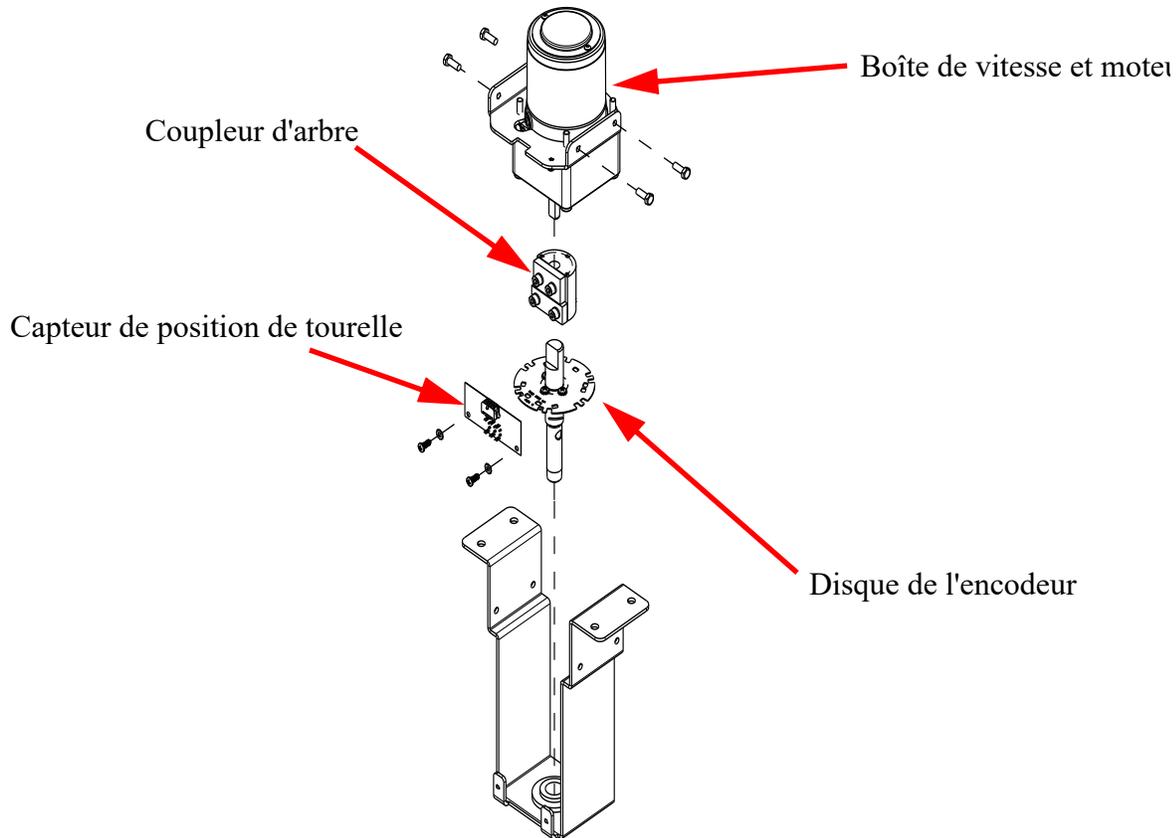


Figure 81.

BOITE DE VITESSES ET MOTEUR DE TOURELLE

La boîte à engrenages et le moteur sont remplaçables et accessibles de haut en bas sous le capot noir de l'ABS 2.0. Quatre boulons les fixent au support de réducteur / moteur.

DISQUE CODEUR

Le disque d'alignement, fixé au coupleur d'arbre à l'aide de trois vis, assure l'interface avec le capteur de position de tourelle et indique à la carte de commande de mouvement quel tube de coupe se trouve en position d'extraction. Le disque ne peut être attaché qu'à une position.

CAPTEUR DE POSITION DE TOURELLE

Le capteur de position de la tourelle est relié aux lectures correctes des trous du disque qui envoie les signaux de position au panneau de commande de mouvement. Le capteur peut être remplacé en retirant les deux vis qui le fixent au support. Le capteur est connecté électriquement à la carte de commande de mouvement.

COUPLEUR D'ARBRE

Le coupleur d'arbre relie non seulement l'arbre à la boîte à engrenages, mais il garantit l'alignement des méplats sur les arbres, nécessaire pour un bon alignement des communications avec la carte de commande de mouvement.

ASSEMBLAGE DE GLISSIÈRE

DESCRIPTION DE LA PORTE DE GLACE

La porte de glace est une «porte» à commande pneumatique contrôlée par la carte d'interface de boisson. Le moment auquel la porte est ouverte est très précise et détermine la portion de glace distribuée. La porte s'ouvre et se ferme sous pression pneumatique [35 psi (0,24 Mpa)]. Le gaz est contrôlé par des solénoïdes.

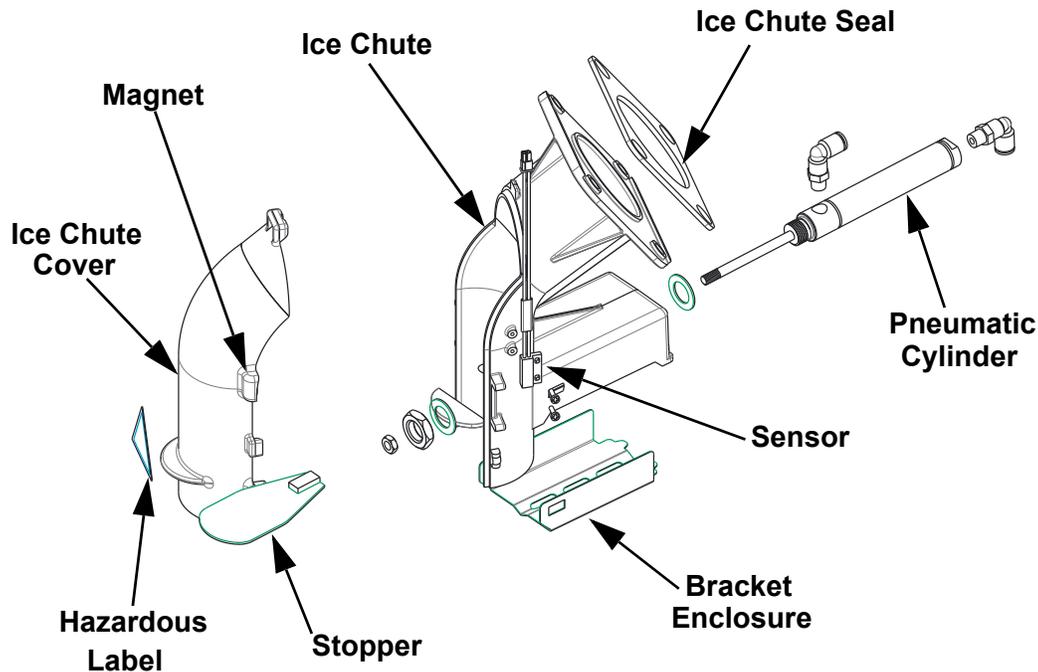


Figure 82.

CHUTE DE GLACE

La goulotte à glace dirige la glace dans la tasse. Il peut être enlevé pour le nettoyage ou le remplacement.

CAPTEUR DE LA CHUTE DE GLACE

Un capteur détecte l'activation / la désactivation du couvercle de la goulotte à glaçons. L'appareil ne fonctionnera pas s'il est éteint ou installé incorrectement.

REPLACEMENT DE CYLINDRE

Le cylindre peut être remplacé en coupant manuellement l'alimentation en air / CO₂, (à l'arrière de l'unité), déconnectant le tuyau et retirant le cylindre de l'ensemble bac à glaçons et glissière à glace en retirant l'écrou de montage.

REPLACEMENT DU SOLÉNOÏDE DE LA PORTE DE GLACE

Le solénoïde pour la porte de glace est situé dans le compartiment pneumatique et est accessible en retirant le capot d'accès et le panneau anti-éclaboussures.

VALVE DE DISTRIBUTION

DESCRIPTION DE LA VANNE

La vanne de distribution est située derrière le panneau anti-éclaboussures et est composée de 3 blocs de 4 vannes / solénoïdes. Les blocs sont montés à la sortie de la plaque froide. Les sorties des vannes sont raccordées à la buse. La vue de face est montrée ci-dessous.



Figure 83.

COMMANDES D'ARRÊT

Les obturateurs sont principalement utilisés pour le service d'arrêt d'une marque (sirop) dans le cas d'un solénoïde qui fuit, etc. Reportez-vous au bloc arrière de la vanne et à la section retirée.

COMMANDES DE FLUX

Les contrôles de débit permettent de définir les débits pour le CW, le PW et tous les sirops.

Le débit augmente en tournant la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre et diminue en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Les commandes de débit sont amovibles en retirant les deux vis de fixation situées de chaque côté de la commande. Après avoir fait circuler le flux et décompressé.

ÉLECTROVANNES

Les électrovannes sont des vannes à commande électrique de 30 V CC et sont contrôlées par le MFV. La vanne peut être démontée pour le nettoyage ou le remplacement de composants. Une bonne valve a lu 9.1 ohms

DIAGNOSTICS

Le menu Diagnostics permet de pré-tester et d'ajuster la fonction de l'unité ABS 2.0 pour l'entrée et la sortie du capteur ou l'automatisation de l'assemblage mobile. Il est exécuté lors de la maintenance de l'assemblage. Il garantit également le bon fonctionnement de l'unité.

CONTRÔLE DU SÉLECTEUR ET COMMENTAIRES

Tableau 24.

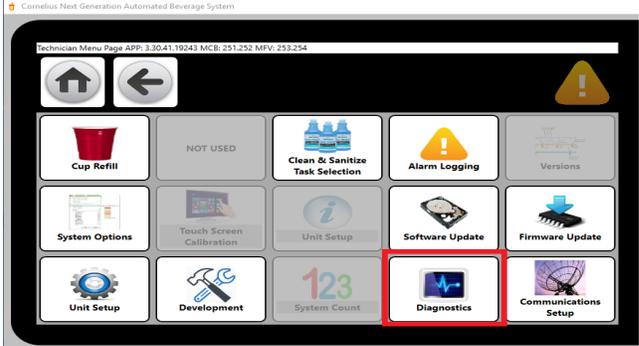
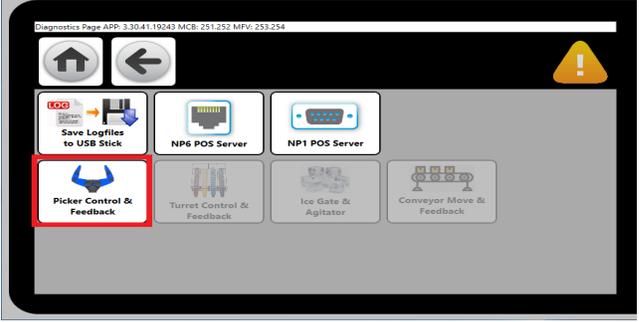
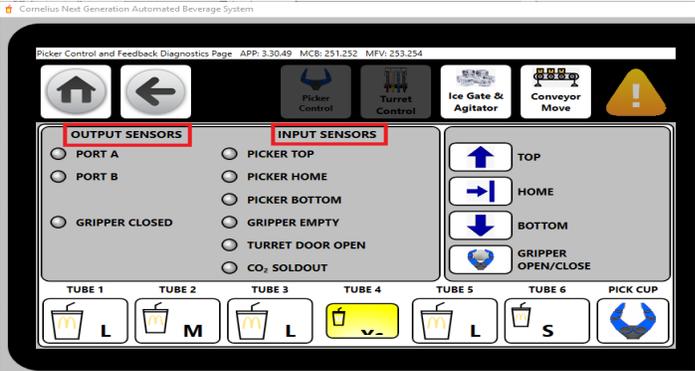
Étape	Action	Figure
1.	Dans la page Menu du technicien, sélectionnez l'icône Diagnostics, comme indiqué dans la Figure 84.	 <p>Figure 84.</p>
2.	Dans la page du menu Diagnostics, sélectionnez le bouton «Picker Control & Feed Back» pour accéder au menu, comme indiqué dans la Figure 85.	 <p>Figure 85.</p>
3.	Le menu contient les capteurs d'entrée et de sortie, comme indiqué dans la Figure 86.	 <p>Figure 86.</p>

Tableau 24. (Continued)

Étape	Action	Figure
4.	<p>A. Si vous sélectionnez le bouton du haut dans le menu, le bras de la pince se déplace sur la position et le capteur s'illumine en vert, comme indiqué à la Figure 87. Si la position n'est pas correcte, le capteur s'illuminera en rouge (les données d'entrée du capteur sont manquantes).</p> <p>B. Identique à vérifier l'autre position du capteur.</p>	<p>Figure 87.</p>
5.	<p>De la même manière, les gobelets sont sélectionnés en sélectionnant le préhenseur à différentes tailles de gobelets à différentes positions.</p>	<p>Figure 88.</p>

DÉPANNAGE

⚠ ATTENTION:

Seuls des techniciens qualifiés en électricité, en plomberie et en réfrigération sont habilités à réparer cet appareil.

TOUT LE CABLAGE ET LA PLOMBERIE DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX CODES NATIONAUX ET LOCAUX. LE NON-RESPECT DES CONDITIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, LA MORT OU DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT.

⚠ ATTENTION:

Si des réparations doivent être effectuées sur un système de produit, retirez les raccords rapides du réservoir de produit concerné, puis relâchez la pression du système avant de continuer. Si des réparations doivent être effectuées sur le système CO₂, arrêtez la distribution, fermez l'alimentation en CO₂, puis relâchez la pression du système avant de poursuivre. Si des réparations doivent être effectuées sur le système de réfrigération, assurez-vous que l'alimentation électrique est débranchée de l'unité.

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez qu'il est alimenté et que la trémie contient de la glace. Si l'unité ne se dispense pas, consultez le tableau suivant sous les symptômes appropriés pour vous aider à localiser le défaut.

Tableau 25.

Message	Explication	Correction
Fusible grillé ou disjoncteur	A. Court-circuit dans le câblage électrique. B. Moteur d'agitateur inopérable (moteur court-circuité).	A. Réparation de câblage. B. Remplacez le moteur à engrenages.
Agitateur ne tourne pas	A. pas d'alimentation. B. Glissière à glace mal installée (l'interrupteur à lames n'est pas activé). C. Interrupteur à lames inutilisable. D. Le circuit de commande du tableau électrique est défectueux. E. Le moteur à engrenages a un circuit ouvert. F. L'interrupteur à lames n'est pas activé, montage incorrect de la goulotte à glace supérieure à la goulotte inférieure. G. Fil cassé dans le faisceau à 2 fils menant au commutateur à lames. H. Mauvaise connexion au tableau de commande principal. I. La porte n'est pas fermée ou n'est pas connectée au couvercle.	A. Rétablir l'alimentation ou brancher l'unité. B. Vérifiez que la goulotte à glace supérieure est assemblée et fonctionne correctement. C. Remplacer le commutateur à lames. D. Remplacer le tableau de commande principal. E. Remplacer le moteur à engrenages. F. Assurez-vous que la languette de la goulotte supérieure s'engage à l'arrière de la goulotte inférieure, assurez-vous que la goulotte supérieure s'engage à l'extérieur de la goulotte inférieure et enclenchez l'avant de la goulotte en place. G. Réparer ou remplacer le faisceau à 2 fils. H. Réparer la connexion ou remplacer le faisceau à 2 fils. I. Vérifiez la distance entre l'écran et le couvercle.
La glace se disperse continuellement	A. Le mécanisme de la porte de glace est bloqué en position ouverte B. Levier de glace coincé ou tordu (ne permet pas au portail de se fermer et d'ouvrir le commutateur à lames).	A. Inspecter le joint pour la position appropriée. Examinez la plaque de la porte pour voir si elle glisse librement derrière la glissière inférieure. B. Examiner le levier de distribution de glace pour voir s'il est plié.

Tableau 25. (Continued)

Message	Explanation	Correction
Glace fondue ou eau dans la trémie	A. Drains bloqués dans une plaque froide B. Mauvaise qualité de la glace en raison de la qualité de l'eau ou de problèmes de machine à glaçons	A. Enlevez les couvercles d'accès dans le couvercle de la plaque froide et inspectez / nettoyez les drains. & inspect/clean drains. B. Corriger la qualité de l'eau ou réparer la machine à glaçons.
Les boissons ne sont pas distribuées	A. Pas de 30 VDC aux vannes. B. Pas de réponse tactile.	A. .Restaurer 30 VDC aux vannes. B. Redémarrer l'unité.
Beverage is too sweet	A. Valve BRIX requires adjustment.	A. Adjust valve BRIX.
Faible pression d'eau	A. Pourrait être causé par des conduites excessivement longues (plus de 40 pieds) de conduite d'alimentation en eau de 3/8 "(9,525 mm). B. Faible pression d'eau. C. Filtre à eau bouché. D. La vessie d'appoint a éclaté.	A. Augmenter la taille de la ligne à 1/2". B. Ajouter pompe de surpression d'eau. C. Changer le filtre à eau. D. Remplacer le réservoir d'eau / la vessie.

REMARQUE: contactez votre distributeur de sirop ou de matériel de boisson local pour plus d'informations et le dépannage du système de boisson.

PROBLÈMES MÉCANIQUES

Tableau 26.

Message	Explication	Correction
GOBELET DE CONFITURE TRANSPARENT	Les gobelets sont coincés dans le Carrousel en position d'extraction des gobelets et le Carrousel et la tourelle sont incapables de fonctionner.	Retirez tous les gobelets des porte-gobelets du Carrousel en position d'extraction avant d'appuyer sur le bouton ENTER. Une autre tasse sera extraite et la distribution se poursuivra.
	Tubes de gobelets.	Retirez tous les gobelets des porte-gobelets du Carrousel en position d'extraction avant d'appuyer sur le bouton ENTER. Une autre tasse sera extraite et la distribution se poursuivra.
		Les doigts du tube de coupe sont endommagés (pliés), remplacez les quatre doigts.
		Les tubes de coupe ne sont pas correctement montés. Retirer et remonter les tubes de gobelets.
	Matériel lâche ou manquant.	Vérifiez chaque tube de tasse pour vous assurer que tout le matériel est présent sur le tube de tasse. Remplacer tout matériel manquant.
gobelets.	Les tasses sont emballées ensemble et ne se sépareront pas.	
PAS DE TASSE EXTRAIT	Le préhenseur n'a pas ou ne peut pas extraire une tasse du tube de la tasse.	Vérifiez l'approvisionnement en gobelets à la station d'extrait et assurez-vous que les gobelets ne sont pas collés. Assurez-vous que les patins de préhension ne sont pas endommagés
	Pas de tasse présente	Recharge les porte-gobelets.
	tapis de saisie.	Mouiller, sécher si endommagé, remplacer.
	CO ₂	Vérifiez le réservoir de CO ₂ en vrac, s'il est vide, sauvegardez le CO ₂ et allumez-le.
	Tubes de gobelets.	Les doigts du tube de coupe sont endommagés (pliés), remplacez les quatre doigts.
	gobelets	Les tasses sont emballées ensemble et ne se sépareront pas.
TOURELLE BLOQUÉE	Tourelle incapable de tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.	Obstruction nette (porte-gobelet, tube de gobelets ou gobelet). Appuyez sur Entrée
Carrousel BLOQUÉ	Carrousel sale	nettoyer le Carrousel.
	La ou les coupelles sont coincées dans le Carrousel en position d'extraction des coupelles et le Carrousel et la tourelle ne peuvent plus fonctionner. Le Carrousel tourne-t-il?	Retirez tous les gobelets des porte-gobelets du Carrousel à la position Extraction avant d'appuyer sur le bouton ENTER. Une autre tasse sera extraite et la distribution continuera. Assurez-vous que le Carrousel est installé correctement. Réparer ou remplacer.
AIR OU CO ₂ BAS OU FINI	L'alimentation en CO ₂ est faible ou vide ou le compresseur d'air ne fonctionne pas	Changer la bouteille de CO ₂ ou faire remplir le réservoir en vrac. Vérifier la cause ne pas fonctionner et réparer.

PROBLÈMES LIÉS AUX BOISSONS ET À LA GLACE:

Tableau 27.

Message	Explication	Correction
PAS DE GLACE	<ul style="list-style-type: none"> A. La chute à glace n'est pas installée correctement. B. Mauvaise électrovanne. C. Orifice bouché. D. Pas de CO₂ / faible. E. Pas de glace dans la trémie 	Installer une chute à glace. appelez le service. appelez le service. appelez le service Rechargez la glace ou allumez la machine à glaçons
BOISSONS TROP SUCRÉES	<ul style="list-style-type: none"> A. Le carbonateur ne fonctionne pas. B. Aucune pression de CO₂ dans le carbonateur. C. Le rapport de soupape doit être ajusté. D. Filtre bouché. 	appelez le service. appelez le service appelez le service Remplacez.
BOISSONS PAS ASSEZ SUCRÉES	<ul style="list-style-type: none"> A. Contenant B.I.B vide. B. Le rapport de soupape doit être ajusté. 	Remplacez. Appelez le service.
BOISSON PAS FROIDE	<ul style="list-style-type: none"> A. Pas de glace dans la trémie. B. Les drains sont bouchés et l'eau stagne sur une plaque froide. C. Master Cooling system not cooling. 	Remplir le bac à glace. Nettoyez le bac à glace et rincez le drain à l'eau tiède. Appelez le service.
BOISSONS MOUSSEUSES	<ul style="list-style-type: none"> A. Le système de refroidissement principal ne refroidit pas. B. Le réservoir de coke en vrac doit être désinfecté. C. Pas ou peu de CO₂. D. Aucun tuyau de transfert n'est utilisé sur le réservoir en vrac 	<ul style="list-style-type: none"> A. Nettoyer et assainir. B. Nettoyer et assainir. C. Remplacer ou basculer vers la sauvegarde. D. Assurez-vous que le tuyau de raccordement sur le réservoir en vrac est branché lors du remplacement des réservoirs en vrac

PROBLÈMES LIÉS AU POS

Tableau 28.

Message	Explication
SYSTÈME ABS NE COMMUNIQUANT PAS	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que l'unité ABS 2.0 est activée dans le POS Drink. Configuration du distributeur. • Vérifiez que le câble de point de vente est connecté à la prise Ethernet de l'unité d'affichage. • Vérifiez que le câble de point de vente est connecté à l'unité ABS 2.0. • Vérifier que toute la programmation est correcte. • Vérifier la configuration de l'adresse IP. • Vérifiez qu'aucun message d'erreur ne s'affiche sur l'unité ABS 2.0.. • Redémarrez le moniteur. • Redémarrez le système ABS 2.0.
L'UNITÉ ABS NE DISTRIBUERA PAS DE BOISSON SANS GLACE OU AVEC DE LA GLACE SUPPLÉMENTAIRE	<ul style="list-style-type: none"> • Pour éviter la présence de glace, vous devez vérifier le capteur de glissière ou pneumatique. • Pour plus de glace, vous devez avoir le temps de distribution de glace modifié.
L'UNITÉ ABS DISTRIBUE UNE TAILLE OU DES MARQUES INCORRECTES	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'ordre dans lequel les marques et la taille sont identiques est identique dans la configuration de la marque et de la taille dans le distributeur de boissons et sur le système ABS 2.0. Coca-Cola fournira le guide de positionnement de marque pour la programmation POS. • Appelez votre revendeur pour le service.
ABS NE DISTRIBUE PAS UNE OU PLUSIEURS MARQUES OU TAILLES	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que l'orthographe de la marque et de la taille est la même dans la configuration de la marque et de la taille que dans l'élément de menu Configuration.. • Appelez votre revendeur pour le service.

SCHÉMAS

SCHÉMA DE CÂBLAGE

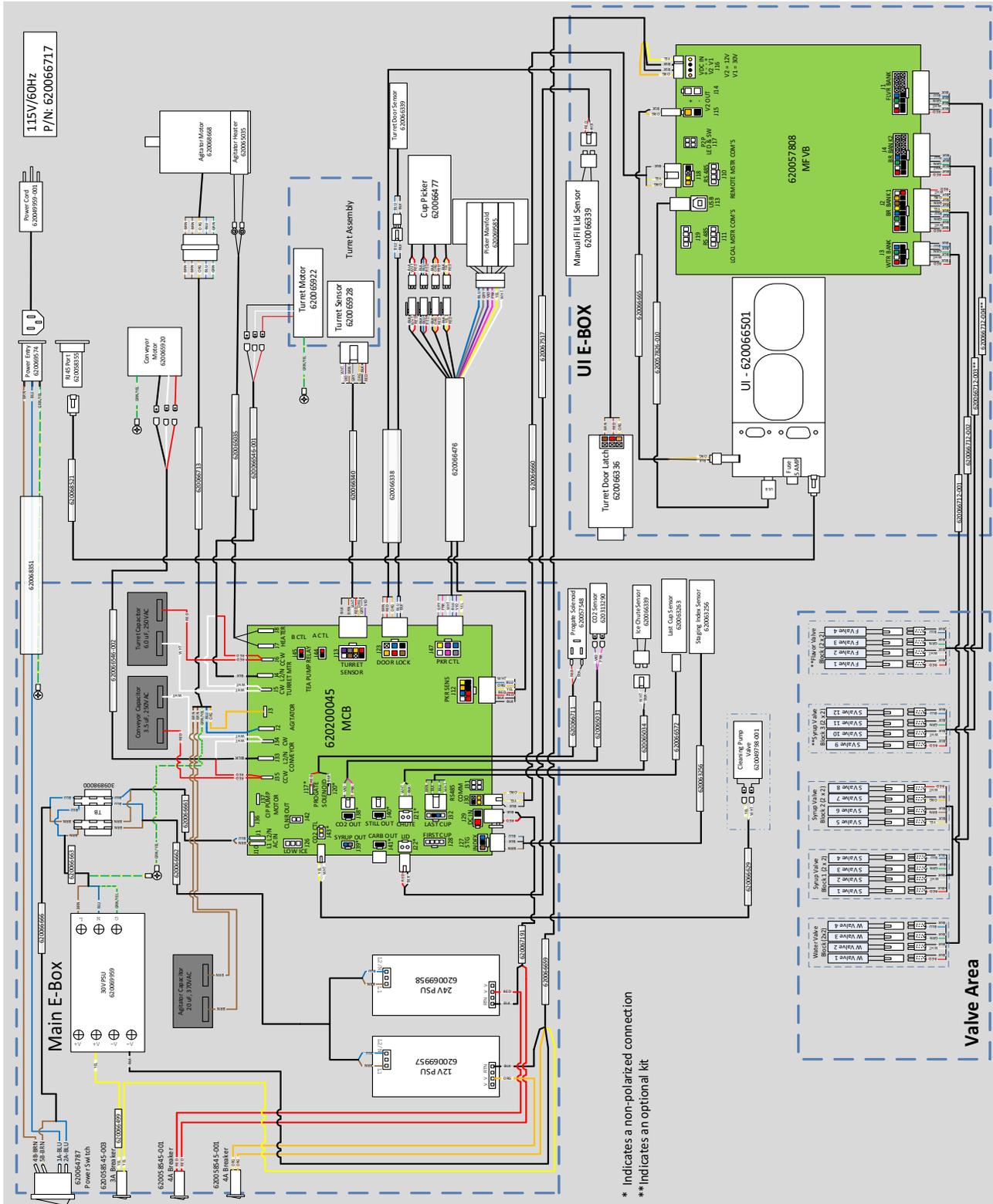


Figure 89.

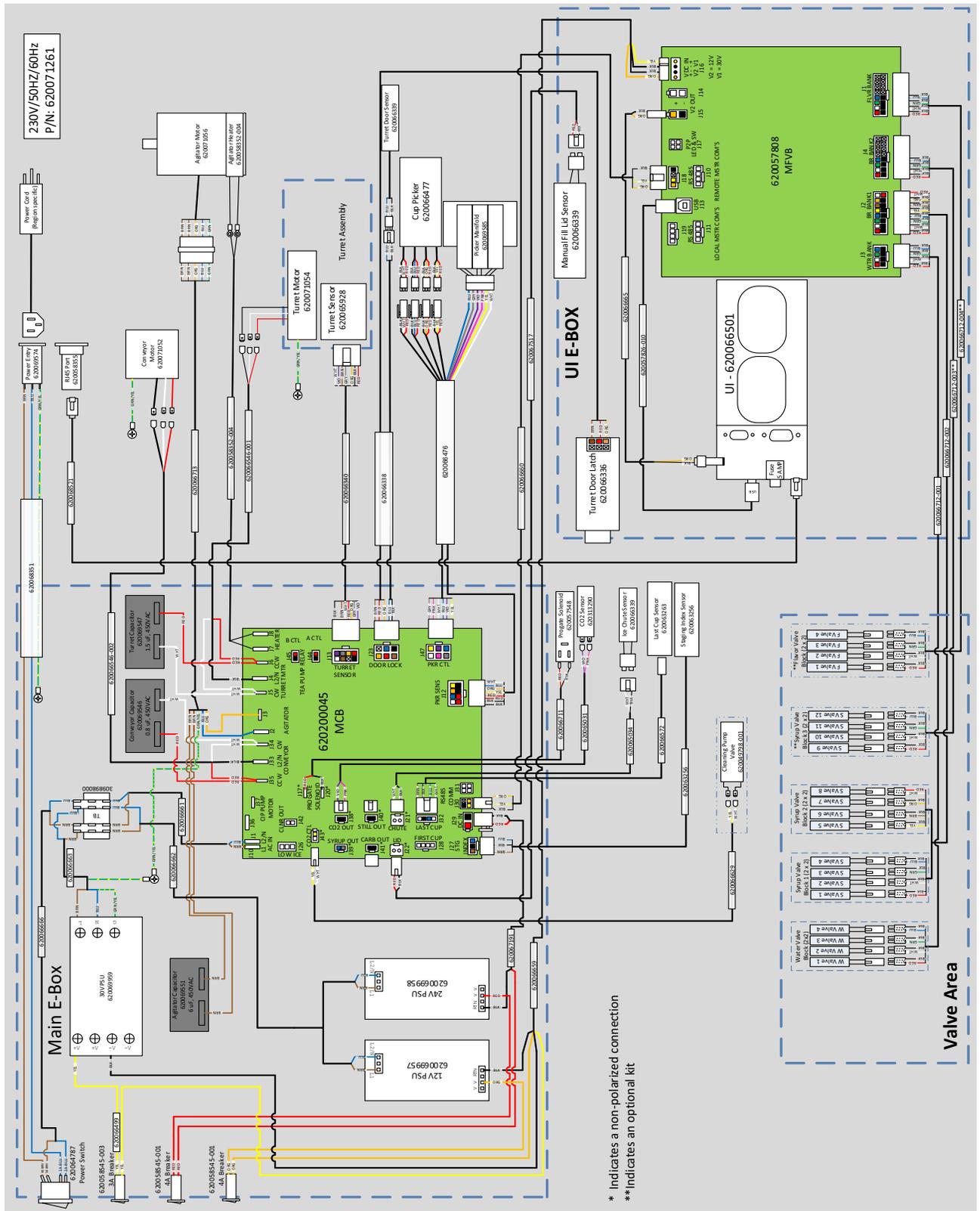


Figure 90.

SCHÉMA DE PLOMBERIE (AIR/CO₂)

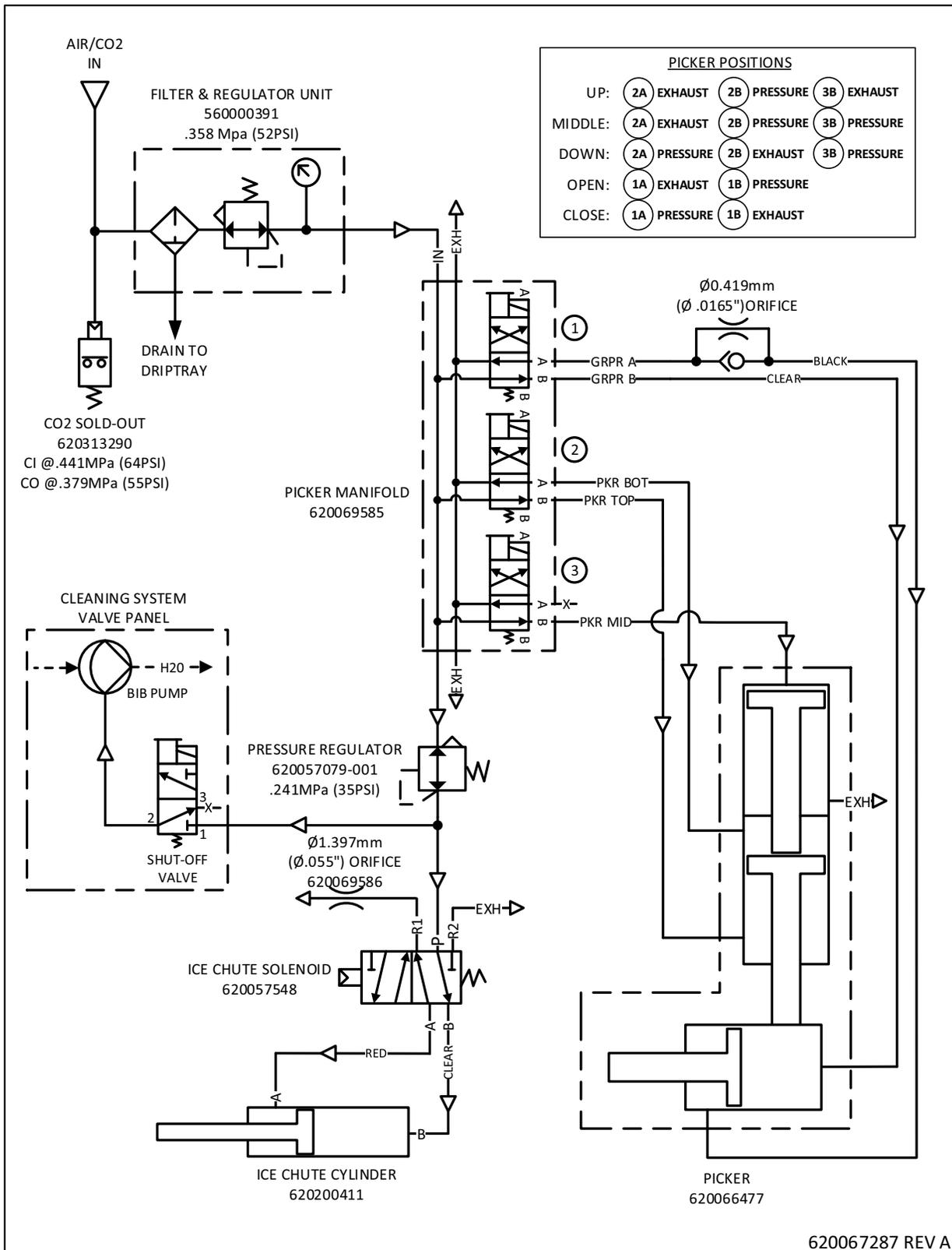


Figure 91.



Cornelius Inc.
www.cornelius.com